



# Výroční zpráva 2020

**Liga proti rakovině Praha**

člen UICC a ECL



# Annual Report 2020

**League Against Cancer Prague**

member of UICC and ECL





# Výroční zpráva 2020

**Liga proti rakovině Praha**

zapsaný spolek • člen UICC a ECL

# Annual Report 2020

**League Against Cancer Prague**

member of UICC and ECL

**Liga proti rakovině Praha, z.s.**

**Ústav radiční onkologie**

**Na Truhlářce 100/60**

**180 81 Praha 8**

**Tel.: +420 224 919 732**

**NTL: +420 224 920 935**

**e-mail: [lpr@lpr.cz](mailto:lpr@lpr.cz)**

**<http://www.lpr.cz>**

**č. ú.: 8888 88 8888/0300**



Česká Lípa

## Abecední seznam měst, v nichž pracují naše kolektivní členské organizace

## Our collective member organizations work in following cities

Benešov	Králov Dvůr	Příbram
Bohumín	Krnov	Rokycany
Brno	Liberec	Rychnov nad Kněžnou
Česká Lípa	Lovosice	Svitavy
České Budějovice	Most	Šumperk
Frýdek-Místek	Náchod	Tábor
Havířov	Nové Město na Moravě	Třebíč
Havlíčkův Brod	Olomouc	Třinec
Hradec Králové	Opava	Ústí nad Labem
Chomutov	Ostrava	Velké Meziříčí
Jablonec nad Nisou	Pardubice	Vsetín
Karviná	Plzeň	Zlín
Kladno	Praha	Železná Ruda
Klatovy	Prostějov	Železný Brod



## OBSAH • RESUME

Úvodní slovo	4
Word of Introduction	5
Organizační a personální schéma • Přehled činnosti Ligy proti rakovině Praha v roce 2020	6
Organizational and Personal Scheme • Summary of Activities of the League Against Cancer Prague in 2020	7
Výroční členská schůze	8
Annual Meeting	9
Světový den proti rakovině • Sympozium	10
World Day Against Cancer • Symposium	11
Český den proti rakovině	16
Czech Day Against Cancer	17
Putovní výstava • Vystava panelů o prevenci	18
Travelling Exhibition • Exhibition of Panels on Prevention	19
Nádorová telefonní linka • Výchova k nekuřáctví	20
Cancer Help Line • Anti-smoking Education	21
Rekondiční pobyty	22
Convalescent Stays	23
Koncerty • Cena za významnou práci v oboru onkologie • Cena pro nejúspěšnější klub	24
Concerts • Award for Outstanding Work in Oncology Field • Award for the Most Successful Club	25
Členské organizace • Tisková konference	26
Collective Members • Press Conference	27
Další aktivity Ligy	28
Other Activities of the League	29
Poděkování za podporu • Soutěž o hrníček Ligy	30
Thank for Support • League's Cup Competition	31
Mezinárodní spolupráce • Konference a Valné shromáždění ECL	32
• Spolupráce s odbornými společnostmi	32
International Co-operation • ECL Conference and General Assembly	33
• Co-operation with Specialised Associations	33
Zpravodaj • Publikace	34
Bulletin • Publications	35
Webové stránky • Facebook • Twitter • Instagram	36
Website • Facebook • Twitter • Instagram	37
<b>Finanční zpráva • Financial Report</b>	
Výkaz zisku a ztráty • Profit and Loss Statement	38
Rozvaha • Discretion	39
Dárci nad 1 000 Kč • Sponsors over CZK 1,000	40
Aktivity Ligy podpořili • League's activities were supported by	41



## Vážení přátelé,



třicáté výročí založení Ligy proti rakovině nám dávalo šanci na celoroční bohatý program. Nejen odborný, ale také společenský. Náročná příprava krásného programu celého jubilejního roku slibovala radost pro všechny účastníky. Organizátoři i posluchači se

měli setkat na řadě plánovaných akcí od Světového dne proti rakovině 4. února až po vánoční koncert 8. prosince. Celá dlouhá příprava se ukázala marná a zbytečná v okamžiku vyhlášení nouzového stavu pro detekovanou koronavirovou pandemii 10. 3. 2020.

Nasmlouvání špičkoví umělci, kteří si přáli podpořit Ligu, museli odložit svá vystoupení. Nejdříve o pár týdnů, pak měsíců, pak o rok.

Celý rok probíhal v násilném útlumu nařízením vládou, s krátkým osvícením několika týdnů rozvolnění dusivých opatření, které ale nedovolily uspořádat nic jiného než Český den proti rakovině v náhradním termínu 30. 9. 2020. Průběh Českého dne byl atypický tím, že nebylo dost dobrovolníků z řad studentů a obvyklých dobrovolníků a dobrovolnic z řad členů klubů. Přesto se podařilo za ztížených podmínek vybrat 13,7 milionu korun. Podařilo se uspokojit většinu žádostí o granty, podpořit preventivní programy a rekondiční pobyty pro onkologické pacienty. Ligové akce, u kterých to bylo možné, se přesunuly na náhradní termíny, některé se přesunuly do virtuální reality, tedy na web. On-line přednášky jsou stále k dispozici na našich webových stránkách.

Celý bohatý roční program se zredukoval na minimum a budeme usilovat o to, abychom ho realizovali v roce 2021.

I když se hodně aktivit přesunulo do virtuální reality, budeme se snažit, co nejdříve to půjde, vrátit se do skutečného života a pracovat dále v obvyklém kontaktním modu. Budeme přijímat rozšíření naší práce o webovou složku jako pozitivum se širšími možnostmi komunikace. Vnucená omezení přijímat jako zkoušku odolnosti, energie a nápadů. Budeme situaci brát jako překážku, která je výzvou naší kreativity a odhodlání. Nesmíme se nechat vyděsit k smrti, nesmíme podlehnout malomyslnosti a vzdát všechno úsilí. Naučíme se žít s virem, ať bude mít libovolné jméno, a nenecháme se obrát o všechny životní radosti, jako je hudba, krásné obrázky, cestování, poznávání jiných lidí a snaha jim porozumět. Je důležitá lidská sounáležitost, jenom tak jsou lidé schopni vzdorovat všemu úsilí o okleštění občanských svobod.



Podivný rok podivně skončil a věřím, že rok, který právě začal, bude šťastnější a veselější než rok uplynulý. Věřím, že se budeme moci setkávat a nenaučíme se vnímat druhého jako nebezpečného „infekčního“ jedince, který ohrožuje

naš život a kterému je lépe se vyhnout a se kterým je lépe se ani neoslovit.

Věřím ve zdravý selský rozum, ve schopnost lidí vyhodnotit předkládaná fakta a evidentní manipulace odlišit od pravdy. Těším se na vás všechny a na normální způsob života!

MUDr. Michaela Fridrichová  
předsedkyně



## Dear friends,

League was supposed to celebrate the 30<sup>th</sup> anniversary of its foundation this year. It gave us a chance to have the reach year-round programme. A programme not only professional but also social and cultural. Demanding preparation of the lovely programme that was supposed to be throughout the anniversary year promised a splendid time for all participants. Organizers and audience were going to meet at numerous planned events from World Day Against Cancer on 4 February to Christmas Concert on 8 December. The whole long preparation turned out vain and useless when the state of emergency was declared on 10 March 2020 due to a detectable coronavirus pandemic.

Arranged top artists, who wanted to support the League, had to postpone their performance. Firstly by several weeks, then months, and in the end by a year.

The whole year was under forced restrictions declared by the government. A short period of loosened restrictions allowed us to organize anything else but Czech Day Against Cancer during the alternate day on 30 September 2020. The Czech Day was atypical because of the lack of volunteer students and volunteers from member clubs. Despite these difficult circumstances, we were able to raise 13,7 million CZK. We were able to satisfy most of the grant requests, support preventive programmes and convalescent stays for oncological patients. Events of the League, where possible, were put off to alternate dates, were moved to virtual reality on the web. Online lectures are still available on our website.

We had to reduce the whole year programme to a minimum, and we will try to realize it in 2021.

Although many activities we moved to virtual reality, we will try to move them back to real life as soon as we can, bring them back from virtual reality and work in our usual mode. We are going to extend our work with the web component as something positive with wider communication options. Accept forced restrictions as a test of resilience, energy and ideas. We take this situation as an obstacle, which is a challenge for our creativity and determination. We must not be scared to death. We must not succumb to faintheartedness and give up all our efforts. We will learn to live with a virus, whatever name it has. We will not give up all pleasures of life, such as music, beautiful paintings, travelling, getting to know other people and trying to understand them. Human solidarity is crucial. Only then people can resist all attempts to suppress civil liberties.

A strange year ended strangely. I believe that the year which just started will be happier and merrier than the year which had just passed. I trust that we may meet and learn how to perceive others differently, not as dangerous "infectious" person, who threaten our lives and whom we should avoid and rather not to speak.

I trust that our common sense will enable us to evaluate presented facts correctly and spot self-evident manipulation and distinguish it from the truth. I am looking forward to all of you and to the ordinary way of life!



MUDr. Michaela Fridrichová  
Chairman



## ORGANIZAČNÍ A PERSONÁLNÍ SCHÉMA



**Výbor LPR Praha:**

**Předsedkyně:**

MUDr. Michaela Fridrichová

**Místopředsedkyně:**

Iva Kurcová, DiS.

**Členové:**

MUDr. Alexandra

Aschermannová

Ing. Jiří Maceška

MUDr. Michaela  
Fridrichová

JUDr. Ondřej Načeradský  
MUDr. Jarmila Pradáčová, CSc.  
MUDr. Vladimíra Stáhalová  
MUDr. Marie Tomečková, CSc.  
MUDr. Lucie Veselá

**Výkonná ředitelka:**

Iva Kurcová, DiS.

**Sekretariát:**

Ivana Birková

Eva Krejčí

Ing. Iveta Kuchařová

Šárka Matyášková



Iva Kurcová, DiS.

**Účetní:**

Jaroslava Skoumalová – do 30. června 2020

Ing. Jitka Holoubková – od 1. července 2020

**Revizní komise:**

**Předsedkyně:**

MUDr. Lenka Hronovská

**Členové:**

Ing. Eva Drncová

Marie Stachová

**Lékaři na Nádorové telefonní lince:**

MUDr. Alexandra

Aschermannová

MUDr. Tereza Pinkasová

MUDr. Jarmila Pradáčová, CSc.

MUDr. Sylva Říhová

MUDr. Marcela Šedivá

MUDr. Marie Tomečková, CSc.

MUDr. Tamara Tošnerová



MUDr. Alexandra  
Aschermannová,  
garant rekondičních pobytů

## PŘEHLED ČINNOSTI LIGY PROTI RAKOVINĚ PRAHA V ROCE 2020

- Leden 27. Tisková konference ke Světovému dni proti rakovině  
Místo konání: Akademický klub 1. LF UK ve Faustově domě
30. Paliativní seminář v rámci 11. pražského mezioborového kolokvia  
– aktivní účast členky výboru LPR

- Únor 3. Sympozium ke Světovému dni proti rakovině  
Místo konání: Lékařský dům ČLS JEP, Praha 2  
Téma: Nádorová onemocnění ledvin a močového měchýře

- Červen 8. Výroční schůze Ligy proti rakovině Praha  
Místo konání: Ústav radiční onkologie NNB

- Září 30. Český den proti rakovině – 24. ročník sbírky a celostátní preventivní kampaně



Veletrh neziskových organizací



## ORGANIZATIONAL AND PERSONAL SCHEME

### Board of the League Against Cancer Prague:

**Chairman:**

MUDr. Michaela Fridrichová

**Vicechairman:**

Iva Kurcová, DiS.

**Members:**

MUDr. Alexandra

Aschermannová

Ing. Jiří Maceška

JUDr. Ondřej Načeradský

MUDr. Jarmila Pradáčová, CSc.

MUDr. Vladimíra Stáhalová



Ing. Jitka Holoubková

MUDr. Marie Tomečková, CSc.

MUDr. Lucie Veselá

**Director:**

Iva Kurcová, DiS.

**Secretariat:**

Ivana Birková

Eva Krejčí

Ing. Iveta Kuchařová

Šárka Matyášková



Šárka Matyášková

**Economist:**

Jaroslava Skoumalová – till June, 30<sup>th</sup>

Ing. Jitka Holoubková – from July, 1<sup>st</sup>

**Audit Committee:****Chairman:**

MUDr. Lenka Hronovská

**Members:**

Ing. Eva Drncová

Marie Stachová

**Physicians on Cancer Help Line:**

MUDr. Alexandra Aschermannová

MUDr. Tereza Pinkasová

MUDr. Jarmila Pradáčová, CSc.

MUDr. Sylva Říhová

MUDr. Marcela Šedivá

MUDr. Marie Tomečková, CSc.

MUDr. Tamara Tošnerová



MUDr. Marie Tomečková, CSc.,  
vedoucí Nádorové telefonní linky

## SUMMARY OF ACTIVITIES OF THE LEAGUE AGAINST CANCER PRAGUE IN 2020



Symposium

- January 27 Press Conference on the Czech Day Against Cancer  
Venue: Academic club of the 1<sup>st</sup> Faculty of Medicine in Faust's House, Prague 2
- 30 Palliative seminar within the Prague Onco Congress – active participation of the League's board member

- February 3 Symposium on World Cancer Day  
Theme: Kidney and Bladder Cancer  
Venue: Physician's House of the Czech Medical Association JEP, Prague 2

- June 8 Annual Member Meeting of the League  
Venue: Institute of Radiation Oncology, Hospital Na Bulovce Prague 8



Únor – Říjen 8x čtrnáctidenní rekondiční pobyty pro onkologické pacienty v Nemocnici Na Pleši, v sanatoriu Paracelsus v Mezihoří a ve Slatinných lázních Toušeň

jíci pandemii COVID-19 a z toho vyplývajících vládních nařízení.

Výbor společně s konzultanty zasedal během roku 6x.

Většina osvětových akcí, které Liga v průběhu roku obvykle pořádá, musela být zrušena vzhledem k probíha-

## Zpravodaj

Vyšla čtyři plánovaná čísla.

## VÝROČNÍ ČLENSKÁ SCHŮZE

Na výroční členské schůzi se v pondělí 8. června 2020 sešli členové Ligy proti rakovině Praha. Konala se v Ústavu radiační onkologie NNB v Praze 8 a byla vedena v souladu s pravidly Nového občanského zákoníku.

Po uvítání místopředsedkyně Ligy **Ivou Kurcovou, DiS.**, která seznámila přítomné s programem schůze, se ujala slova **MUDr. Michaela Fridrichová**, předsedkyně Ligy. Zhodnotila uplynulý rok a přednesla zprávu o činnosti Ligy proti rakovině Praha v roce 2019. Řekla, že si velmi váží snahy lidí pracovat pro Ligu a ocenila všechny akce, které se v roce 2019 uskutečnily. Téma „Nádory plic a průdušek“ oslovilo mnoho lidí a vzhledem k tomu, že na tyto nádory zemřelo v roce 2016 více než 5 000 osob, bude téma protikuřáctví stále aktuální. Předsedkyně uvedla, že všechny akce v roce 2019 byly úspěšné. Díky čistému výtěžku sbírky 11 758 615 Kč bylo možné rozdělit více finančních prostředků na dlouhodobé programy nádorové prevence a programy podpory kvality života onkologických pacientů a rovněž bylo možné podpořit většinu grantových žádostí na podporu onkologického výzkumu, kvality výuky a finančních dotací na instrumentální dovybavení onkologických pracovišť.

Poté přednesla zprávu o hospodaření ekonomka Ligy paní **Jaroslava Skoumalová**. Přítomným sdělila, že Liga hospodaří dobře. Náklady se drží téměř ve stejné výši a výnosy, tzn. příjmy Ligy, jsou vyšší, než byly v předchozím roce. Všichni účastníci dostali hospodářskou rozvahu písemně ve svých materiálech. Zprávu revizní komise přednesla **MUDr. Lenka Hronovská**. Sdělila přítomným, že tím, že se v roce 2020 uskuteční Český den proti rakovině až v září, je na sbírkovém účtu zatím jen menší částka z květnové kampaně virtuálních kytiček. V závěru svého hodnocení konstatovala, že v hospodaření Ligy nebyly shledány žádné nedostatky. Za agenturu Arcadia vystoupila **Mgr. Jana Mauleová**, informovala přítomné o organizační části Českého dne proti rakovině. Bohužel kvůli pandemii COVID-19 se ČDpR přesunul až na 30. září, a tím se posunuly i veškeré již rozběhlé přípravy.

Sbírku opět podpořil generální partner sbírky Česká pošta s. p. (vybíráním pokladních vaků od dobrovolníků), s dopravou pomáhala spolehlivá firma DPD (dříve GEIS) a dobrovolníci opět obdrželi skvělé sušenky „Müsli na zdraví“ od firmy Emco. Nově v tomto složitém roce podpořila Ligu i společnost Albert štědrým darem obsahujícím dětské knihy, hry a DVD.

Další důležitý bod výroční schůze se týkal volby do orgánů Ligy pro volební období 2020–2022 podle navrženého seznamu kandidátů.

Nově zvolený výbor dále zvolil ze svého středu novou předsedkyni a místopředsedkyni a členky nově zvolené revizní komise zvolily předsedkyni.

Poté nás znovuzvolená předsedkyně LPR **MUDr. Michaela Fridrichová** seznámila s akcemi plánovanými na II. polovinu roku 2020. Připomněla, že Liga proti rakovině slaví 30. výročí založení.

Z původně plánovaných akcí I. pololetí letošního roku proběhly bohužel jen ty v měsíci lednu a únoru.



- September 30 Czech Day Against Cancer – 24<sup>th</sup> year of the fundraising event and nationwide preventive campaign
- February – October 8 convalescent stays for oncological patients in Peat Spa Toušeň, Hospital in Pleš and Paracelsus Sanatorium in Meziboří.

Most of the awareness-raising events that the League usually holds during the year had cancelled due to the ongoing COVID-19 pandemic and resulting government regulations.

## ANNUAL MEETING

Members of League Against Cancer Prague met at an annual meeting on Monday, 8 June 2020. The event held at the Institute of Radiation Oncology at Hospital Na Bulovce in Prague 8. It followed the rules included in New Civil Code.

After a greeting by a vice chairwoman of the League Against Cancer **Iva Kurcová, DiS.**, she informed all present about the meeting programme. Then **MUDr. Michaela Fridrichová**, a chairwoman of the League Against Cancer, had her initial speech. She evaluated the previous year and presented a report about League Against Cancer Prague activities in 2019. She said that she appreciates the efforts of people, working for the League, and she praised all events that took place in 2019. The topic “Carcinoma of lungs and bronchial tubes” resonated with many people and, since more than 5 000 people died of these tumours in 2016, the anti-smoking topic will be still very relevant. A chairwoman stated that all events in 2019 were successful. Thanks to a good result of the fund-raising (11 758 615 CZK), we could allocate more financial support to our long-lasting programmes. We supported oncological prevention, programmes improving the quality of life of oncological patients and grants for oncological research.

Mrs **Jaroslava Skoumalová**, an economist of the League presented a report. She informed all present that the League manages its finances well. Expenses kept at nearly the same level and yield, which means that the revenue of League is higher than in the previous year. All participants received a balance sheet in the written form included in their materials. **MUDr. Lenka Hronovská** presented the report of an audit panel. She informed that Czech Day Against Cancer in 2020 would take place in September, and the fund-raising



Six **Board Meetings** held.

### Bulletin (Zpravodaj)

Four planned numbers were distributed.

account had a small sum of money from the campaign selling virtual e-flowers in May.

At the end of her evaluation, she noted that there were no irregularities in the money management of the League.

**Mgr. Jana Mauleová**, who represents the Arcadia Agency, informed the audience about organizing issues concerning Czech Day Against Cancer. Unfortunately, due to the COVID-19 pandemic, Czech Day Against Cancer was postponed until 30 September, and therefore we postponed all ongoing preparations as well. Fund-raising was supported again by a general partner Czech Post, s. p. (whose employees collected money bags from volunteers). The transport provided a reliable company DPD (formerly GEIS), and volunteers again received healthy biscuits from the company Emco. During this difficult year, the League was for the first time supported by a company Albert with a generous gift, including children's books, games and DVDs.

Another important point of the annual meeting concerned an election of League's authorities for the period of 2020–2022 according to the list of nominated candidates.

Apart from that, a newly appointed committee elected a new chairwoman and, a vice-chairwoman and members of a newly elected audit panel appointed a chairwoman.

Later on, a re-elected chairwoman of League Against Cancer, **MUDr. Michaela Fridrichová** acquainted us with events scheduled to take place in the second half of 2020. She also mentioned that League Against Cancer observed 30 anniversary of its foundation.

From originally intended events in the first half of the year, unfortunately, only those that were planned for January and February took place.



## SVĚTOVÝ DEN PROTI RAKOVINĚ

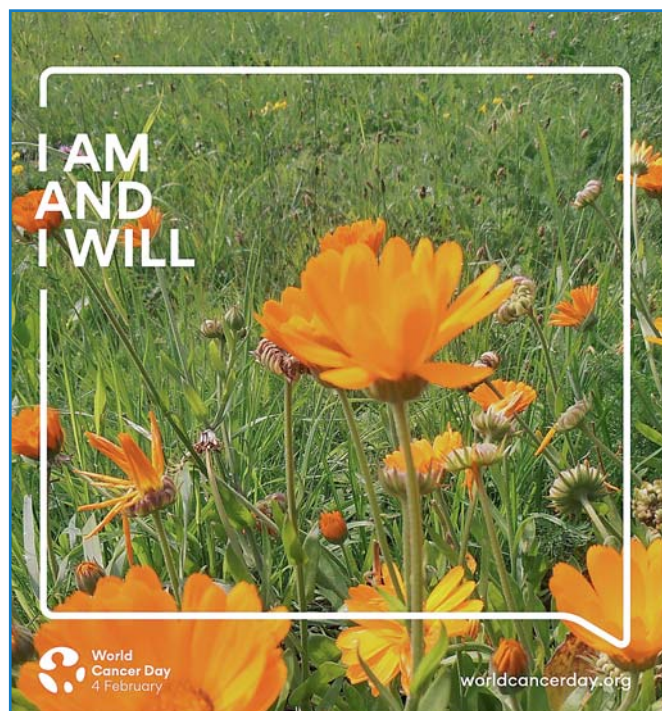
Světový den proti rakovině je iniciativa Světové unie proti rakovině (UICC), v rámci které se mohou její členové, partneři, sponzoři a celý svět sjednotit v boji proti globální epidemii rakoviny, která má na kontě přes 8,2 milionů úmrtí ročně ve světě, z čehož téměř 4 miliony umírají předčasně (tzn. ve věku mezi 30 až 69 lety). Světový den proti rakovině připadá každoročně na 4. února. Cílem je především zvýšit všeobecné povědomí o této zákeřné nemoci a oprostit se tak od některých mylných představ, které o rakovině stále panují. Prevence je bohužel podle mnoha odborníků stále nedostatečná.

Kampaň UICC má za cíl osvojení zdravého životního stylu, zajištění nekuřáckého prostředí pro děti, podporu fyzické aktivity, dodržování zdravé životosprávy, zajištění informovanosti o možnosti očkování proti rakovině (např. děložního hrdla), vyhýbání se nadměrnému slunění. Kouření cigaret je jednoznačně nejvýznamnější příčinou vzniku rakoviny, výživové faktory se podílí asi 35 % na celkové úmrtnosti způsobené nádory.

Lékaři věnující se léčbě rakoviny se stále snaží o osvětu, která může pomoci výrazně snížit úmrtnost. Důležitá je prevence a včasný záchyt.

Existuje mnoho příčin, proč tato nemoc vzniká, ale také existuje spousta cest, jak jí předcházet a jak se starat o své zdraví.

Liga proti rakovině Praha, která je členem mezinárodní organizace UICC, pořádá každým rokem tiskovou konferenci a sympozium, jejichž cílem je podpořit Světový den proti rakovině.



## SYMPOZIUM

Sympozium ke Světovému dni proti rakovině se konalo 3. února 2020 od 10.00 hod. v Lékařském domě ČLS JEP, Sokolská 31, Praha 2. Organizátorem byla opět Liga proti rakovině Praha ve spolupráci s Českou lékařskou společností J. E. Purkyně.

Tématem roku 2020 byla **Nádorová onemocnění ledvin a močového měchýře**.



MUDr. Alexandra Aschermannová

Celý program zahájila v 10.00 hod. **Iva Kurcová, DiS.**, ředitelka Ligy proti rakovině Praha. Seznámila nás s průřezem činnosti Ligy proti rakovině za 30 let činnosti. Cílem LPR je od počátku její existence snížit úmrtnost na nádorová onemocnění v ČR. Zdůvodnila zvolení tématu roku, rakoviny ledvin a močového měchýře, připomněla blížící se Světový den proti rakovině

a upozornila na aktivity, které Liga připravuje u příležitosti významného výročí – třiceti let od založení. Činnost Ligy bude obohacena o užší spolupráci se ZŠ a SŠ, mobilní výstava „Každý svého zdraví strůjcem“ je projekt zacílený na školní mládež.

Celodenním programem nás opět skvěle prováděla **MUDr. Alexandra Aschermannová**.

Úvodním slovem pozdravil plný sál Lékařského domu **prof. MUDr. Štěpán Svačina, DrSc., MBA**, předseda České lékařské společnosti J. E. Purkyně a poděkoval Lize proti rakovině Praha za její dlouholetou činnost na poli prevence onkologických onemocnění. Pozval všechny účastníky na sympozium v roce 2021, které jak doufá, se bude opět konat v Lékařském domě.



prof. MUDr. Štěpán Svačina, DrSc., MBA

## WORLD DAY AGAINST CANCER

World Day Against Cancer is an initiative of the Union for International Cancer Control (UICC) within which its members, partners, sponsors, and the whole world unites to battle a global epidemic of cancer. Cancer claims more than 8,2 million deaths worldwide every year, almost 4 million people die prematurely (i.e. at the age between 30 and 69 years).

World Day Against Cancer falls on 4 February every year. It aims to raise awareness regarding this insidious disease and dispose of some false notions concerning cancer that prevail. According to many specialists, prevention is unfortunately still insufficient.

The goal of the UICC campaign is to make people adopt a healthy lifestyle, provide a non-smoking environment for children, support physical activity, observe a healthy regime, assure awareness that it is possible to vaccinate against cancer (for example, cervix carcinoma), avoid excessive sunbathing, etc. Cigarette smoking is the most significant cause of cancer, nutritional factors make up approximately 35% death rate caused by tumours.

Physicians that devote their career to treating cancer always make an effort to spread public education that can markedly help reduce mortality. Prevention and early detection are very crucial.

There are many causes for breaking out this disease. But there are also many ways to prevent this disease and how to look after your health.

League Against Cancer Prague as a member of the international organization UICC, organizes an annual press conference and Symposium, whose aim is to support World Day Against Cancer.



## SYMPOSIUM

Symposium to endorse World Day Against Cancer held on 3 February 2020 in Medical house of Czech Medical Association J. E. Purkyně, Sokolská 31, Prague 2. League Against Cancer Prague organized the Symposium in co-operation with Czech Medical Association J. E. Purkyně.

The topic of the year 2020 was **Kidney and Bladder Cancer**.



*Iva Kurcová, DiS.*

The whole programme was started at 10 hours by **Iva Kurcová DiS.**, director of League Against Cancer Prague. She acquainted us with continuous activities of the League lasting 30 years. The aim of the League Against Cancer from the beginning of its existence is to reduce the mortality rate related to oncological diseases in the Czech

Republic. She gave reasons for a chosen topic of the year, Kidney and Bladder Cancer. She reminded us of approaching World Day Against Cancer and pointed out activities that the League was preparing for the event of an important anniversary – thirty years from its foundation. Activities of the League will be enriched by closer co-operation with elementary schools and secondary schools, Travelling Exhibition “Everyone is a Creator of their Health” is a project focused on school youth.

**MUDr. Alexandra Aschermannová** did a great job to walk us through an entire day-long programme.

**Prof. MUDr. Štěpán Svačina, DrSc., MBA**, a chairman of Czech Medical Association J. E. Purkyně greeted us all with an introductory speech in a lecture hall of the Medical house. He thanked League Against Cancer Prague for their long-standing activities regarding the prevention of oncological diseases. He also invited all participants to Symposium in 2021, which will take place in the Medical house again.

The morning programme commenced with the first



Dopolední program zahájil první přednáškou **MUDr. Michal Pešl, FEBU**, z Urologické kliniky VFN a 1. LF UK. Tématem přednášky byla „Diagnostika a chirurgická léčba nádorů ledvin a močového měchýře“.

Upozornil na fakt, že karcinom ledviny tvoří 2–3 % ze všech nádorů, incidence: 15 / 100 000 obyvatel/rok, poměr muži : ženy je 2 : 1. V minulosti léčba spočívala v chirurgickém odstranění celé ledviny, nyní se stále více přistupuje k resekci ledviny, kdy se odstraňuje tumor s přílehlou částí ledviny. Operace probíhá buď laparoskopicky, roboticky nebo otevřeně. Otevřené operace jsou prováděny pacientům s objemnými nádory, tedy 10 cm a větší.

Dr. Pešl se krátce zmínil i o nádorech močového měchýře. Histologické typy jsou: uroteliální karcinom, výskyt tohoto karcinomu je až 90 %, další jsou spinocelulární karcinom, adenokarcinom a ostatní (sarkomy, feochromocytomy, lymfomy) se vyskytují jen v malých procentech. Diagnostika spočívá opět v cytologii, ultrazvuku, CT (stav horních močových cest, postižení spádových uzlin) a cystoskopii.

**Doc. MUDr. Tomáš Büchler, Ph.D.** z Onkologické kliniky 1. LF UK a Thomayerovy nemocnice vystoupil s dalším příspěvkem „Léčba nádorů ledvin dnes a zítra“. Výskyt karcinomu ledvin je v České republice nejvyšší ze všech sledovaných zemí světa. V roce 2017 byl karcinom ledviny u nás zjištěn u 3 072 osob a 1 117 lidí na tento nádor zemřelo.

Prokázanými rizikovými faktory sporadických karcinomů jsou kouření cigaret, obezita a hypertenze. Nádory ledvin se mohou projevit příměsí krve v moči, bolestmi v břichu či zádech, často však v počátečních stadiích pacienti nemají žádné nebo jen minimální potíže. Část pacientů se vyléčí operací. Pokud již dojde k šíření nádorů do jiných orgánů, standardem je léčba cílená pomocí léků blokujících důležité signální dráhy v nádorových buňkách. V poslední době se prosazuje také imunoterapie, jejímž cílem je navození imunitního útoku proti nádoru.

V následujícím předneseném příspěvku nás **MUDr. Kateřina Bilská** z Ústavu radiční onkologie NNB seznámila s problematikou nádorů močového měchýře. Ve své velmi obsáhlé přednášce upozornila na to, že karcinom močového měchýře je u nás třetí nejčastější malignitou urogenitální soustavy, po karcinomu prostaty a ledvin. Onemocní častěji muži, poměr mezi pohlavími

je 3:1. V České republice je 6. nejčastějším nádorem u mužů a 13. nejčastějším u žen. Maximum výskytu je kolem 70. roku věku. Vzácně onemocní lidé ve věku pod 40 let, pokud ano, často nastoupí agresivnější formy.

Nejvýznamnějším a zároveň nejsnáze ovlivnitelným rizikovým faktorem je kouření. Profesionální riziko je druhém místě, podílí se na vzniku 20–25 % nádorů MM, dalším jsou chronické záněty MM a močové kameny, ale i parazitární infekce – schistosomiáza, radioaktivní záření, ale i léky – cyklofosamid, fenacetin.

Léčba nádorů močového měchýře je multimodální, podílí se na ní urolog, klinický a radiční onkolog. Celkové přežití je nejvyšší u nádorů povrchových, strmě klesá s hloubkou invaze, postižením mízních uzlin a nejnižší je ve stadiu metastatického onemocnění. Novou nadějí prodloužení přežití přináší zavedení systémové imunoterapie do klinické praxe. Prevence nádorů močového měchýře je primární, tedy vyvarovat se rizikových faktorů, a sekundární, tedy preventivní prohlídky, nepodceňovat časté záněty močových cest, přítomnost krve v moči, vždy dovyužívat antibiotika při zánětu. Poslední, terciární prevencí je pečlivé sledování po vyléčení, aby byla včas odhalena případná recidiva onemocnění a bylo možné léčebně zasáhnout. Bohužel není znám žádný nádorový marker, který by nám pomohl onemocnění včas odhalit.

Po přestávce vystoupila se svým příspěvkem **MUDr. Tezeza Drbohlavová** z Onkologické kliniky 2. LF UK a FN Motol. Hovořila o „Možnostech radioterapie u nádorů ledvin a močového měchýře“.

Nejdříve vysvětlila pojem radioterapie, což je léčba ionizujícím zářením, které ničí nádorové buňky v ozařované oblasti. Zdrojem záření je v dnešní době převážně lineární urychlovač. Cílem radioterapie je nevratné poškození nádorových buněk – poškozením jejich DNA.

Radioterapie u nádorů močového měchýře se dělí na radikální (kurativní radioterapii), což je alternativa chirurgického výkonu s cílem vyléčení pacienta, a paliativní radioterapie – krátká ozařovací schémata s cílem ulevit pacientovi od obtíží způsobených nádorem (krvácení, bolest).

Radioterapie se v léčbě nádorů ledvin uplatňuje i v paliativní indikaci. Využívá se k tlumení symptomů provázejících pokročilé onemocnění (bolestivé kostní metastázy, krvácení, mozkové metastázy).



*Doc. MUDr. Tomáš Büchler, Ph.D.*



*MUDr. Kateřina Bilská*

presentation by **MUDr. Michal Peší, FEBU** from Clinic of Urology in General University Hospital and 1<sup>st</sup> Faculty of Medicine, Charles University. The topic of the presentation was “Diagnostics and surgical procedures used for kidney and bladder tumours”.

He mentioned that kidney carcinoma accounts for 2–3% of all tumours, incidence: 15 / 100 000 inhabitants/year, the proportion of men vs women is 2

to 1. The therapy in the past based on surgical removal of the whole kidney. Kidney resection is more preferred now. The tumour is removed with the adjacent part of a kidney. The surgery is performed using either the laparoscopic technique, robotic surgery or open surgery.

Open surgery is performed when patients have large tumours, 10 centimetres in diameter or larger.

Dr Peší shortly mentioned some data about bladder tumours. Histologic types are:

urothelial carcinoma (the occurrence of this type of carcinoma is up to 90%), squamous cell carcinoma, adenocarcinoma. The others are sarcoma, pheochromocytoma, lymphoma. The incidence of these types is only a few percentage points. Diagnostics again rests on cytology, ultrasound, CT scan (state of upper urinary tract infection, affected lymph nodes) and cystoscopy.

**Doc. MUDr. Tomáš Büchler, PhD** from Clinic of Oncology 1<sup>st</sup> Faculty of Medicine Charles University and Thomayer University Hospital, presented the lecture “Treatment of kidney tumours today and tomorrow”. The occurrence of kidney carcinoma in the Czech Republic is the highest among all monitored countries in the world. In 2017, kidney carcinoma was detected among 3 072 people 1 117 out of whom died of this tumour.

Proven risk factors of sporadic carcinoma are cigarette smoking, obesity and hypertension. Kidney tumours can be detected by blood in the urine, as pain in the abdomen or back. Patients often do not have any or minimal difficulties during the initial stages. Some patients fully recover after surgery. If tumours spread to different organs, a standard procedure is a targeted treatment with the help of drugs that block the important signal pathways in tumour cells. Immunotherapy, whose aim is to induce an immune attack against the tumour, has been gaining ground recently.



*MUDr. Michal Peší,  
FEBU*

In the following presentation **MUDr. Kateřina Bilská** from the Institute of Radiation Oncology, Hospital Na Bulovce, acquainted us with problems concerning bladder tumours. In her very extensive lecture, she pointed out that bladder carcinoma is, in our country, 3<sup>rd</sup> most frequent malignancy of the urogenital system after prostate and kidney carcinoma. Most men develop this disease (the proportion of men vs women is 3 to 1). It is the 6<sup>th</sup> most frequent tumour among men and 13<sup>th</sup> most frequent among women in the Czech Republic. Maximum occurrence is among people who are 70 years of age. People under 40 very rarely develop this disease, and if so, these are more aggressive types. A risk factor that is the most significant and at the same time easiest to avoid is smoking. A risk factor related to occupation is in the 2<sup>nd</sup> place, it makes up 20–25% of bladder tumours, next is a chronic inflammation of the bladder and urinary calculus, but even parasitic infection – schistosomiasis, radiation, also drugs – cyclophosphamide, phenacetin.

Treatment of bladder tumours is multimodal, urologist, clinic and radiation oncologist take part. The overall survival rate is the highest among people with surface tumours. It rapidly falls with the depth of invasion, impacted lymph nodes and the lowest is in a stadium of metastatic disease. New hope to extend the length of survival comes with the application of systemic immunotherapy in clinical practice. Prevention of bladder cancer is primary, which means avoiding risk factors. The secondary, which means preventive examinations, not underestimating frequent urinary tract inflammation, detected blood in urine, always use the whole dose of antibiotics during inflammation. Last, tertiary prevention is the monitoring after treatment for early detection of possible relapse to take quick action. Unfortunately, there is not any known marker that could help us with early detection.

**MUDr. Tereza Drbohlavová** from Department of Oncology, 2<sup>nd</sup> Faculty of Medicine, Charles University in Prague and Motol University Hospital, presented her contribution after the break. She talked about “Radium therapy possibilities when treating kidney and bladder tumours”.

First of all, she explained the term radium therapy, a therapy using ionizing radiation that destroys tumour cells in the treated area. The source of radiation is mostly a linear accelerator. The aim of



*MUDr. Tereza  
Drbohlavová*



V poslední době se také v léčbě renálních karcinomů s menším množstvím metastáz (tedy u oligometastatického postižení) prosazují techniky stereotaktické radioterapie, využívající vysoké jednotlivé dávky záření, které jsou schopné radiorezistenci překonat, a slibují vysokou lokální kontrolu v ozařované oblasti.

U nádorů močového měchýře prorůstajících do svaloviny či perivezikálních tkání se radioterapie v kombinaci s chemoterapií (chemoradioterapie) uplatňuje jako radikální metoda léčby, pokud pacient není schopen podstoupit radikální chirurgický výkon z důvodu celkového stavu, či jej odmítá.

Alternativou radikální cystektomie s lymfadenektomií může být u selektovaných pacientů „orgán zachovný protokol“, kdy se v průběhu chemoradioterapie provádí přešetření – pokud nedojde ke kompletní remisi onemocnění, je indikována operace. Velmi lokálně pokročilá či diseminovaná stadia onemocnění opět mohou profitovat z paliativní radioterapie s cílem úlevy od symptomů (krvácení, bolesti, útlak).

**Dr. Marek Šťastný, Ph.D.**, Medicínské oddělení Bristol-Myers-Squibb, zaujal velmi zajímavou přednáškou „Představuje imunoterapie (r)evoluci v léčbě nádorových onemocnění?“

Cílem přednášky bylo objasnit, jak funguje imunitní systém a proč musí být velmi striktně regulován, a především ukázat důležitou roli imunity v kontrole nádorů. Historie imunoterapeutické léčby nádorů začíná rokem 1891, využití imunitního systému v léčbě nádorů tedy není nové.

Jedním z hlavních úkolů imunitního systému je zabránit úmrtí jedince na infekci a umožnit dosažení reprodukčního období. Imunitní systém se tedy vyvinul primárně pro boj s bakteriálními a virovými infekcemi, ne pro boj s nádory. Nádory jsou pro imunitní systém mnohem méně viditelné než tělu cizí bakterie, viry či paraziti.

Hlavní funkcí imunitního systému je rozlišovat nebezpečné podněty od neškodných a chránit náš organismus, ale zároveň musí být imunitní systém schopen rozpoznávat a tolerovat naše tkáně. Kdyby tato regulace selhala, bylo by výrazně vyšší riziko toho, že dojde k autoimunitním chorobám, jako je lupénka, revmatoidní artritida či Crohnova choroba. Z tohoto důvodu má imunitní systém řadu kontrolních mechanismů jak regulovat svou aktivitu.

Změny v přežití pacientů s melanomem po zavedení

imunoterapie (2011) jsou obrovské. Ovšem, jak říká Dr. Marek Šťastný, Ph.D., každá mince má 2 strany, imunoterapie vyvolává nové typy nežádoucích účinků, které souvisejí se zvýšenou aktivitou imunitního systému.

Moderní imunoterapeutické přístupy byly vyhlášeny časopisem Science za průlom roku 2013 a za výzkumy v této oblasti a objev funkce obou inhibičních molekul, CTLA-4 a PD-1, dostali v roce 2018 Američan Jim Allison a Japonec Tasuku Honjo Nobelovu cenu za fyziologii a medicínu.

O velmi aktuálním tématu hovořila **MUDr. Tamara Tošnerová** z Ligy proti rakovině Praha – „Život s depresí“. Seznámila nás s problematikou deprese. Upozornila na to, že deprese je léčitelná nemoc, je ovlivnitelná, ale musí být samozřejmě rozpoznána. Antidepresiva, která jsou používána v současné době, mají velmi jednoduché dávkování, účinek nastupuje po nasazení až po nejméně 14 dnech, mají i minimum vedlejších účinků. Uvedla také poměr mužů a žen, na psychiatrických odděleních bylo vyšetřeno zhruba o 50 % víc žen než mužů.

Akce má charakter postgraduálního vzdělávání. Českou lékařskou komorou je ohodnocena 4 kredity a Českou asociací sester je akce evidována a zařazena do vzdělávacích akcí.



*Dr. Marek Šťastný, Ph.D.*



*prof. MUDr. Štěpán Svačina, DrSc., MBA*



radium therapy is non-reversible damage of cancer cells – by damaging their DNA.

Radium therapy of bladder cancer is divided into radical (curative radium therapy), which is an alternative to surgical operation, it aims to cure a patient. The second is palliative radium therapy – a short radiation scheme, its aim is alleviating problems caused by a tumour (bleeding, pain).

Radium therapy treatment of kidney cancer is exercised even within the palliative indication. It helps relieve the symptoms that accompany advanced illness (painful bone metastasis, bleeding, brain metastasis).

Recently, when curing renal cell carcinoma with a fewer number of metastases (with oligometastatic disease), stereotactic radiation therapy techniques are gaining ground. They use high individual bursts of radiation, which can overcome radioresistance they promise high local control of radiation delivered to the area.

Radium therapy in combination with chemotherapy (chemoradiotherapy) is exercised as a radical method of treatment when bladder tumours grow into muscles or perivesical tissues, if patients are not able to undergo the radical surgical operation because of their overall condition or because they refuse it.

Organ preservation protocol can be used in selected patients as an alternative to radical cystectomy with lymphadenectomy, reexamination is carried out during chemoradiotherapy – if there is no complete remission of a disease, surgery is indicated.

Very advanced local or disseminated phases of disease can benefit from palliative radium therapy, whose aim is to alleviate symptoms (bleeding, pain, oppression).

**Dr Marek Šťastný, PhD**, from Bristol-Myers-Squibb, Department of Medicine, captured attention with an interesting lecture, “Does immunotherapy introduce (r)evolution in curing tumorous diseases?”

The lecture aimed to clarify how the immune system works and why it has to be strictly regulated and, first and foremost, show an important role of the immune system through monitoring tumours.

The history of the immunotherapeutic treatment of cancer goes back to 1891. Thus the use of the immune system for curing tumours is not new.

One of the main roles of the immune system is to prevent individuals from dying of infection and enable reaching reproductive years. The immune system was primarily developed to fight bacterial and viral infections, not to battle tumours. Tumours are far less visible for the immune system than foreign bacteria, viruses or parasites which invade the body.

The chief function of the immune system is to distinguish dangerous input from harmless and protect our organism. But at the same time, the immune system

has to recognize and tolerate our tissues. If this regulation fails, there would be a much higher risk of developing autoimmune diseases such as psoriasis, rheumatoid arthritis or Crohn disease. Therefore the immune system has several control mechanisms how to regulate its activity.

Changes in the survival of patients with melanoma after introducing immunotherapy (2011) are huge. Nevertheless, says Dr Marek Šťastný, PhD, every coin has two sides, immunotherapy induces new types of unwanted effects connected with increased activity of the immune system.

Modern immunotherapeutic processes were announced by Science magazine as “Breakthrough of the year 2013”, and in 2018 American Jim Allison and Japanese Tasuku Honjo received Nobel Prize for Physiology or Medicine for research in this field and for discovering both inhibitor molecules, CTLA-4 and PD-1.

**MUDr. Tamara Tošnerová** from League Against Cancer Prague spoke about an actual topic – “Life with depression”.

She acquainted us with problems of depression. She pointed out that depression is a curable illness. It can be influenced, but it must be early diagnosed. Antidepressants that we currently use have simple dose control. Effect arrives a minimum of 14 days after the introduction, they also have minimum side effects. She presented a male and female ratio as well. There were approximately 50% more females than males examined at psychiatric departments.



*MUDr. Tamara Tošnerová*

The event resembled postgraduate education. It received four credits from The Czech Medical Chamber and The Czech Association of Nurses registered and integrated it into educational events.



## ČESKÝ DEN PROTI RAKOVINĚ

24. ročník Českého dne proti rakovině se konal ve středu 30. září.

Tato nejstarší veřejná sbírka v ČR se pravidelně koná již od roku 1996. Cílem sbírky je působit na širokou veřejnost prostřednictvím letáků s informacemi.

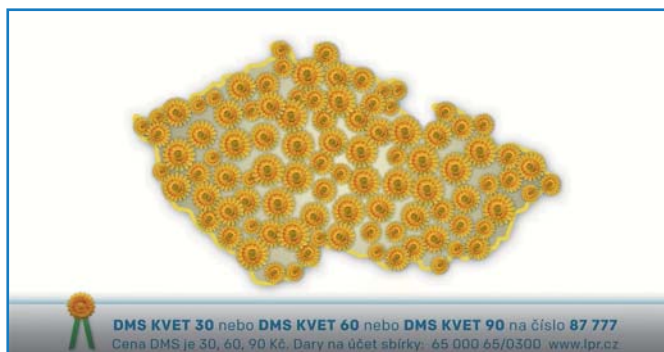
Ve středu 30. 9. 2020, tedy v nezvyklou dobu, vyšli do ulic mnoha měst České republiky dobrovolníci ve žlutých tričkách a nabízeli kvítky měsíčku lékařského se zelenou stužkou.



Bohužel vzhledem k současné situaci bylo v ulicích dobrovolníků méně než v minulých letech, ale o to víc jsme se snažili podpořit nabídku elektronických kytiček, byl připraven i působivý leták, který nabízel prodej kytiček formou DMS. Jako každoročně pomáhala mobilní aplikace DEN PROTI RAKOVINĚ, která umožnila prodejčům být vidět pro kupující a současně nabídla možnost získání elektronické kytičky prostřednictvím zaslání dárcovské SMS.

Za nabízené kvítky měsíčku lékařského získáváme prostředky na boj proti rakovině – na nádorovou prevenci, na zlepšení kvality života onkologických pacientů a podporu výuky, na onkologický výzkum a vybavení onkologických pracovišť.

Vedle samotného výběru finančních prostředků za prodej kytiček je důležitou funkcí sbírky i osvěta, proto Liga



ve spolupráci s Hypermarkety Albert a sítí kin CineStar našla platformu k distribuci letáčků, takže desetitisíce zákazníků hypermarketů, respektive návštěvníků kin obdrželi informační letáček o prevenci nádorů ledvin a močového měchýře.

**Sbírka v číslech:**

Díky všem, kteří si zakoupili květinu měsíčku lékařského či poslali DMS, se podařilo na sbírkovém účtu shromáždit 13 720 850 Kč.

<b>Český den proti rakovině k 31. 12. 2020 vynesl (včetně darů na účet a dárcovských DMS)</b>	<b>13 720 850 Kč</b>
Čistý výtěžek sbírky	8 229 000 Kč
Liga proti rakovině Praha rozdělí:	
na dlouhodobý program nádorové prevence	2 360 000 Kč
na dlouhodobý program podpory kvality života onkologických pacientů	3 580 000 Kč
na podporu onkologického výzkumu, kvality výuky a finančních dotací na instrumentální dovybavení onkologických pracovišť	2 289 000 Kč
<b>Z významných projektů uvádíme:</b>	
❖ Poradenské a preventivní publikace a tiskoviny pro veřejnost	790 000 Kč
❖ Členské pacientské organizace získaly ze sbírky (včetně udělených grantů)	1 892 000 Kč
❖ Hospicová péče	548 000 Kč
❖ Poradna Nádorové telefonní linky	963 000 Kč
❖ Rekondiční pobyty pro onkologické pacienty	938 000 Kč
❖ Pedagogická fakulta Masarykovy univerzity v Brně	
- Implementace onkol. prevence na 2. st. ZŠ	80 000 Kč
❖ Dlouhodobý preventivní projekt pro 2. stupeň ZŠ a SŠ	521 000 Kč
❖ Ústav lékařské biochemie a lab. diagnostiky 1. LF UK a VFN a III. Chirurgická klinika 1. LF a FN v Motole	480 000 Kč
- výzkumný onkologický projekt	
❖ Anatomický ústav 1. LF UK a Dermatovenerol. klin. 1. LF UK	
- výzkumný onkologický projekt	378 900 Kč
❖ Ústav chemie a biochemie, Mendelova univ. v Brně	
- výzkumný onkologický projekt	300 000 Kč
❖ Nemocnice na Pleši, s.r.o.	
- vybavení pro ergoterapii a fyzioterapii	147 480 Kč
❖ Ústav biofyziky a informatiky 1. LF UK	
- výzkumný onkologický projekt	163 000 Kč
❖ Katedra genetiky a mikrobiologie, Přírodověd. fak. UK	
- výzkumný onkologický projekt	378 000 Kč
❖ Slatinné lázně Toušeň, Nemocnice na Bulovce	
- vybavení pro rehabilitaci	100 000 Kč

## CZECH DAY AGAINST CANCER

The 24<sup>th</sup> year of Czech Day Against Cancer held on Wednesday, September 30.

The oldest fund-raising in the Czech Republic has been organized every year since 1996. The fund-raising aims to affect the general public via leaflets with information on the prevention of oncological diseases. On Wednesday 30. 9. 2020, in an uncommon part of the year, volunteers in yellow t-shirts went out to the streets of many towns in the Czech Republic and offered small calendula flowers decorated with green ribbon.



Unfortunately, due to the current situation, there were fewer volunteers in the streets than in previous years. We tried harder to offer more electronic flowers than ever before. We have even prepared an impressive leaflet that featured selling calendula flowers via DMS. As every year, a mobile application DAY AGAINST



CANCER was of great help. It helped buyers and supporters locate volunteers with calendula flowers. At the same time, it offered an option to acquire an electronic flower via donor SMS.

In return for calendula flowers, we receive financial resources to fight cancer. The proceeds from the fund-

raising help us to support long-term programmes, (cancer prevention, improving the quality of life of oncological patients, cancer research support and support of oncology centres).

An integral part of fund-raising is always public education. Therefore the League, in co-operation with Hypermarkets Albert and network CineStar cinema, found a platform to distribute leaflets. Tens of thousands of supermarket customers and cinemagoers received an information leaflet with kidney and bladder tumours prevention.

## PUTOVNÍ VÝSTAVA

Vzhledem k nepříznivé epidemiologické situaci s pandemií COVID-19 a z toho vyplývajících vládních nařízení byl 13. ročník tradiční podzimní preventivní akce přesunut na září a říjen 2021.

## VÝSTAVA PANELŮ O PREVENCI

V rámci dlouhodobého programu prevence nádorových onemocnění připravila Liga u příležitosti 30. výročí své činnosti nový projekt prevence onkologických onemocnění, tentokrát zaměřený na žáky druhého stupně základních škol a studenty středních škol. Jde o mobilní výstavu s názvem 30 let – 30 panelů – 30 škol, propagující dodržování obecných zásad rozumného životního stylu. Důraz je kladen především na nekouření, pravidelnou pohybovou aktivitu, vyváženou stravu, ochranu před slunečními paprsky, využívání očkování, nebezpečí závislosti na sociálních sítích, poruchy příjmu potravy apod. Forma textové i obrazové části je přizpůsobena vnímání školní mládeže.

Zahájení tohoto projektu jsme plánovali na březen 2020, ovšem vzhledem k nepříznivé pandemické situaci byla výstava postupně umístěna v několika školách až v září.

Projekt s názvem **Každý svého zdraví strůjcem aneb Průvodce Ligy proti rakovině Praha na cestě ke zdraví** propaguje zdravý životní styl. Panely s jednotlivými tématy jsou umístovány vždy na jeden až dva týdny v základních a středních školách, zpočátku v hlavním městě, poté postupně v celé republice. Hlavním tématem panelů jsou návody

„Jak si udržet mládí, zdraví a optimismus a jak si nekomplikovat život“. Důraz je kladen i na pohodu v duši a pěstování mezilidských vztahů. Poselství expozice je: „Ke zdravému způsobu života nelze dospět bez dostatku inspirace a osobního nasazení.“

Co vedlo k rozhodnutí oslovit mladou generaci, objasňuje předsedkyně Ligy MUDr. Michaela Fridrichová: „Dnešní žáci jsou budoucí dospělí lidé, a čím dříve si osvojí zásady rozumného životního stylu, tím lépe si ochrání své zdraví i pro budoucnost. V tématech výstavy jsme se neomezili úzce na prevenci rakoviny, ale zábav-

nou formou podáváme informace i o prevenci dalších civilizačních onemocnění. Školám také posíláme plakát s návodem, jak chránit vlastní imunitu. Současná situace s koronavirem akcent na zdravý životní styl ještě podtrhuje.“

Přes všechna úskalí aktuální situace s epidemií a uzavíráním škol výstava od začátku září stihla navštívit již tři školy:

Škola Kavčí hory – Mateřská škola, Základní škola a Střední odborná škola služeb, Základní a mateřská škola Bílá v Praze 6 a Základní škola a mateřská škola Praha 5 – Radlice.

Tento dlouhodobý projekt bude nabízen zdarma jako doplněk k výchovně-vzdělávacím cílům ZŠ a SŠ.



Škola Kavčí hory



## TRAVELLING EXHIBITION

Due to the unfavourable epidemiological situation with the COVID-19 pandemic and the resulting government regulations, the 13<sup>th</sup> year of the traditional autumn preventive event was postponed to September and October 2021.

## EXHIBITION OF PANELS ON PREVENTION

Within the scope of the long-term programme regarding the prevention of oncological diseases, the League prepared a new preventive project on the occasion of the 30<sup>th</sup> anniversary. The project focuses on pupils of the second stage of elementary schools and students of secondary schools.

It is a travelling exhibition called 30 years – 30 panels – 30 schools, promoting observance of general principles of sensible lifestyle. The emphasis is primarily put on non-smoking, regular physical activity, balanced diet, protection against sun rays, taking advantage of vaccination, the danger of addiction to social networks, food intake disorder etc. Its form, text and images, is conformed to a perception of school youth.

We planned the commencement of this project in March 2020. However, due to the adverse pandemic situation, the exhibition was successively displayed in several schools as late as September.

A project called **Everyone is a Creator of their Health or Guide to Health by League Against Cancer Prague** promotes a healthy lifestyle. Panels with individual subjects are always displayed for one or two weeks in elementary and secondary schools, beginning in the capital, then gradually throughout our republic. The main topics of panels include instructions – How to stay young, maintain health and optimism, and how not to complicate your life. The emphasis is on the well-being of spirit and building interpersonal relationships. The message of the exhibition is – Healthy lifestyle cannot be achieved without sufficient inspiration and personal determination.

What made us address the young generation explains a chairwoman of the

League MUDr. Michaela Fridrichová: *“The Children of today will be adults of tomorrow. The sooner they acquire principles of a reasonable lifestyle, the better they can protect their health for the future. In the exhibition topics, we did not limit ourselves only to the prevention of cancer, but by entertaining form, we provided information even about prevention of other civilization diseases. We also sent posters to schools with instructions on how to protect our immunity. The current situation regarding coronavirus emphasizes the healthy lifestyle even more.”*

Despite all difficulties, the current situation with epidemic and schools being closed, the exhibition managed to visit three schools so far:

School Kavčí hory – Nursery school, Elementary school and Secondary Vocational School of Services, Elementary and Nursery school Bílá in Prague 6 and Elementary and Nursery school Prague 5 – Radlice.

This long-term project is to offer without charge as a supplementary course of study concerning pedagogical and educational target for ZŠ and SŠ.



ZŠ Bílá





## CANCER HELP LINE

At the beginning of the year 2020, we were looking forward to a typical year during which League Against Cancer could continue with all scheduled events and, as every year, add numerous beneficial activities. One of the regular and already proven activities provided by the League Against Cancer is Cancer Help Line (CHL). Its activities are not limited only to a conversation on the phone by prior agreement is an option of personal visits. In addition to that, we reply to written inquiries, in most cases by email. People who inquire are mostly oncological patients or their relatives. They usually request an explanation of medical reports and surgical findings, consult with us difficulties or possible side effects of treatment. After finding out that they suffer from the oncological disease, they often ask for information concerning possible further options regarding treatment. Other inquiries refer to diets, how to boost the physical condition of people suffering from tumours, and how to improve the overall quality of a patient's life. Relatives and friends of a patient often need psychological support on how to behave to the patient and how to treat him or her. Frequent questions are also from a social area and questions regarding convalescent stays. We were able to keep the scheduled non-stop working time of the Cancer Help Line (24 hours a day, seven days a week) but personal visits during a worsened epidemiologic situation in

several weeks in the spring and autumn had to be banned. Consultations were limited to a telephone and email. We assume that we had not recorded each call and, therefore, the report of accomplished consultation is inaccurate. Twice as many women than men contact OH. The number is similar to in previous years. In March, within the scope of activities on our advisory helpline, right at the beginning of pandemic COVID-19, we made a video with a message by MUDr. Marie Tomečková, head of Oncology Helpline, which was intended primarily for patients and their close ones. The video is available at [https://www.youtube.com/watch?v=tMxbTBY2f10&feature=emb\\_logo](https://www.youtube.com/watch?v=tMxbTBY2f10&feature=emb_logo) League Against Cancer Prague, and its advisory helpline will continue with its activities. We are looking forward to meeting everyone personally when the situation concerning the epidemic calms down.



## ANTI-SMOKING EDUCATION

### Oncological prevention in pre-school age

**"I will not smoke and I know why"**

This preventive programme focus on the risks of smoking and its spread throughout society. The programme draws content from a methodical handbook on smoking and health for pre-school children "I will not smoke, and I know why." – Palatinová, Smolčková. The programme is intended for pre-school children, and it informs about the risk of

smoking in a playful way. Games use as instrumental educative prevention (match-up games, fairy tales, recordings focused on social aspects etc.). We aim to convince not only parents but also teachers in kindergartens about the necessity of advising pre-school children about the dangers of smoking and the need to educate everyone not to smoke. Female teachers in kindergartens can draw on information in elaborate manuals and other helpful materials to educate even the little children about the

<p><b>Nasledující náhodná hodnota: Společnosti se na vonku nenašle 10 chvil.</b></p> <p>Každý třetí člověk onemocní rakovinou. 87 % lidí, kteří zemřeli na rakovinu plic, byli kuřáci. U každých šesti je 75 % vzhledu na kouření.</p> <p>K každému a každé kuřácké chvilce patří ten. ČiOPK, chronická obstruktivní plicní nemoc. 87 % kuřáků, kolem 2000 úmrtí ročně.</p> <p><b>Jednu cigaretu kouříš pět minut, ale o stejný čas se ti zkrátí život.</b></p>	<p><b>Kuřáci v Evropě přibližně smrtelně onemocní rakovinou plic. Všechny tabákové kouřové mléky a tabákové výrobky obsahují rakovinotvorné látky.</b></p> <p><b>Statistika rakoviny: Na rakovinu plic v r. 2016 onemocnělo v ČR 6464 lidí, v r. 2017 bylo 6298 mužů a 2215 žen. V blízkosti nás je každá třetí osoba s rakovinou plic. To říká lékařská statistika. Každý třetí člověk zemře na rakovinu plic.</b></p> <p><b>Kouření se řadí jako první rakovinový rizikový faktor.</b></p> <p><b>Řídit kouření není na rakovinu plic. Rakovina plic je nejčastější příčinou smrti u mužů a žen v rozmezí věku 15-34 let.</b></p> <p><b>Kouření je nejvíce ohrožením pro plicí</b></p>	<p><b>Časť z rakoviny plic je již „neprošetřitelná“ v rámci Evropy. Za zmínku je však považovat příčinu rakoviny plic: kouření tabáku.</b></p> <p><b>V posledních letech mírně ubylo kuřáků-mužů, zato však více počet kuřáků-žen a mladistvých. Rakovina plic je častější u žen než u mužů. Každý třetí člověk zemře na rakovinu plic.</b></p> <p><b>V dospělosti člověk nezapomíná. 95 % kuřáků propadne zlozvyku v dětství či pubertě. Nečkejte před dětmi! Svádíte je na cestu!</b></p>	<p><b>TABÁK</b> je vlivem rakoviny plic. Svíčky, cigarety, kámen, ale zejména... Je to rakovina plic, která je častější u žen než u mužů. Každý třetí člověk zemře na rakovinu plic. To říká lékařská statistika. Každý třetí člověk zemře na rakovinu plic.</p> <p><b>Zabýváte se výrobou cigaret? Zvažte, jaké zdravotní riziko představuje kouření. Každý třetí člověk zemře na rakovinu plic. To říká lékařská statistika. Každý třetí člověk zemře na rakovinu plic.</b></p> <p><b>Kuřák se prokazatelně připravuje o 5, 10 i více let života. Zábije na dětech a narušuje zlozvyky.</b></p>	<p><b>Smrtelná rakovina plic</b> Časť z rakoviny plic je již „neprošetřitelná“ v rámci Evropy. Za zmínku je však považovat příčinu rakoviny plic: kouření tabáku.</p> <p><b>NIKOTIN – DANAJSKÝ DAR</b> Na tabáku závisí člověk jako na drogě. Člověk, který se vrací k kouření, vrací se k závislosti. Nikotin je jedním z hlavních důvodů, proč lidé kouří. Každý třetí člověk zemře na rakovinu plic. To říká lékařská statistika. Každý třetí člověk zemře na rakovinu plic.</p> <p><b>Kvůli trošce nikotinu vdechujeme hroznou špinu</b></p>	<p><b>Právě poskytnutí kontaktů na poradnu má za úkol poskytnout vám informace o výskytu a léčbě rakoviny. Váš lékař pociťte, že máte stále málo dostupných informací o příčinách, způsobu výskytu, současných léčebných možnostech, vhodné zdravotní pomůcky a podpora. Všechny vaše otázky a problémy zodpovíme rádi na nádorové telefonní lince (199 Praha) – odborníci v oblasti klinické onkologie a onkologické sesterské profese. Součástí našich poskytnutí kontaktů na poradnu jsou psychologička a psychosociální pracovníkovi a zdravotní práce.</b></p> <p><b>„Mim, kouření, mělo bych být...“ Překážka vám v práci, smrtel vám v životě, a každý vám říká, že to není vaše věc.</b></p> <p><b>Dokonce i pít, kouřit, křivčovat a enduřit jsou v rakovinových domácnostech děle než u kuřáků.</b></p>
---	---	---	---	--	---

## Program pro základní školy

### „Normální je nekouřit“

Mezi kuřáky je mnoho těch, kteří začali holdovat tomuto návyku ještě před dovršením osmnáctého roku věku. Ve skutečnosti převážná většina z nich začala kouřit ještě jako teenager. Bohužel mladí lidé nemyslí na zdravotní rizika kouření a už vůbec se netrápí výraznou adiktivní silou tabáku, tzn. silný rozvoj závislosti. Naopak, teenageři se domnívají, že to „jen chtějí zkusit“ a kdykoli toho mohou nechat. Bohužel se za relativně krátkou dobu u dětí a dospívajících objeví příznaky abstinenčního syndromu a chuť na cigaretu, jakmile se dávky nikotinu sníží nebo zastaví. Závislost na tabáku se tak u mladších jedinců, dětí a adolescentů rozvíjí mnohem snáz a rychleji než u dospělých. Výraznou roli v tom, že mladí lidé kouří, hraje vliv vrstevníků a tlak skupiny. Toto je navíc posíleno, pokud se vyskytne kuřák v nejbližší rodině, když třeba kouří rodič, rodiče, prarodiče, sourozenec apod. Lidé se mylně domnívají, že jim kouření cigaret pomáhá k uklidnění a k relaxaci, ale ve skutečnosti pouze zastavuje nepříjemné abstinenční příznaky, které se objeví, když nikotin v těle poklesne.

Proto vznikl program „Normální je nekouřit“, který se zaměřuje na žáky 1. stupně základní školy.

Chceme, aby školy vychovávaly děti ke zdravému životnímu stylu, tedy i k nekuřáctví. Vzhledem k tomu, že roste počet kuřáků ve věku 15–16 let a v České republice je dokonce 40 % mladistvých, kteří kouří, je třeba tomuto programu věnovat stále větší pozornost a stále ho aktualizovat. V České republice je sice zákon o prodeji alkoholických nápojů a tabákových výrobků nezletilým, ovšem pro mladistvé není velkým problémem si tyto produkty opatřit.

Pro děti školního věku jsou připraveny edukační materiály jako např. publikace „Příběhy veverka Věrky“, video s postavami plic, srdíčka, cigarety Retky a zoubku. Pevně věříme, že tyto pomůcky jim lépe pomohou pochopit, jak škodlivé kouření pro lidský organismus je. Mnoho těchto edukačních materiálů najde uplatnění i při akcích, kterých se Liga zúčastňuje či je sama pořádá.

Program vznikl za podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy s názvem „Škola zdraví v 21. století“ a je podporován Ligou proti rakovině Praha. Autorkami a garanty jsou PhDr. Mgr. Iva Žaloudíková, Ph.D. a prof. MUDr. Drahoslava Hrubá, CSc.

## REKONDIČNÍ POBYTY

V roce 2020 se podařilo uskutečnit celkem 8 pobytů pro onkologické pacienty. Dva pobyty se realizovaly v mimosezónním období v únoru a v březnu ve Slatinných lázních Toušeň.

Poté vzhledem k nepříznivé situaci s pandemií COVID-19 byly pobyty zrušeny a ihned po uvolnění vládních opatření byly realizovány další plánované pobyty v měsících srpnu, září a říjnu.

Celkem se rekondičních pobytů ve Slatinných lázních Toušeň, v Nemocnici na Pleši a v Sanatoriu Paracelsus v Meziboří účastnilo 66 osob.

Během pobytů v Sanatoriu Paracelsus v Meziboří a poprvé i ve Slatinných lázních Toušeň byla zájemcům k dispozici přednáška o zásadách zdravé výživy a zdravotní cvičení. Obojí připravuje naše spolupracovnice lektorka Hana Novotná. Naším, jistě společným cílem, je zajistit v průběhu rekondičních pobytů atmosféru klidu, pohody a podpory.

Liga proti rakovině má na realizaci tohoto programu každoročně vyčleněnu část svého rozpočtu.



Rekondiční pobyty v Nemocnici Na Pleši



negative impact of smoking and oncological prevention. By playing games, talking, listening, drawing and other activities, children learn how to perceive terms, such as self-confidence and self-assessment, to understand them.

This anti-smoking programme received accreditation from the Ministry of Education, Youth and Sports.

The first point of the European Code Against Cancer (Do not smoke, and if you do, never smoke when children are around) is the current appeal of all specialized assemblies of physicians that dedicate to health prevention.

## Educative programme for elementary schools

### “Normal is not to smoke“

Many persons among smokers started to indulge in this habit before they reached eighteen years of age. Most of them start smoking when they were teenagers. Unfortunately, young people do not think about health risks and, they do not bother about the considerable addictive power of nicotine, which represents a strong development of addiction. On the contrary, **teenagers imagine that they “only want to try it“ and when necessary, they can always quit the habit. Unfortunately, in a short time, children and adolescents develop withdrawal syndrome and, they have cigarette craving when the level of nicotine drops or when they stop smoking.** Tobacco addiction develops much easier and quicker among young individuals, children and adolescents than among adults. Peer pressure and the influence of friends play a significant

role when starting smoking. That is worse if there is a smoker among close relatives, for example, if the parent or parents smoke, grandparents, siblings etc. People make false assumptions that **cigarette smoking helps them calm down or relax, but cigarettes only stop unpleasant withdrawal syndromes that appear when the level of nicotine drops.**

For that reason, a programme “Normal is not to smoke“ was created. The programme focus on the 1.–5. grade of elementary schools.

We want schools to educate and guide children to a healthy lifestyle, thereby to non-smoking. Because there is an increase in the number of smokers in group 15–16 years of age and 40% of young people in the Czech Republic smoke, it is necessary to dedicate more attention to this programme and bring it up to date. In our country is prohibited to sell alcoholic beverages and tobacco products to young people underage. But it seems that it is not difficult for young people to obtain them.

We have a publication for children called Stories of squirrel Věrka, videos including characters of lungs, the heart of cigarette Retka and little tooth. We strongly believe that they will help children understand how harmful smoking is to the human body. Many of these educative materials are useful at all events that the League attends or organizes.

This programme was created with the help of the Ministry of Education, Youth and Sports. The name of the programme is – School for Health in 21 century. League Against Cancer Prague supported it for many years. The authors and guarantors of the programme are PhDr. Mgr. Iva Žaloudíková, Ph.D., and prof. MUDr. Drahoslava Hrubá, CSc.

## CONVALESCENT STAYS

We managed to organize eight convalescent stays for oncological patients in 2020. Two convalescent stays were during the off-season in February and March in Peat Spa Toušeň.

The stays were cancelled after that due to an adverse situation because of pandemic COVID-19. When the government loosened restrictions, we organized more scheduled convalescent stays in August, September and October.

Altogether 66 participants took advantage of convalescent stays in Peat Spa Toušeň, Hospital in Pleš and Paracelsus Sanatorium in Meziboří.

During the stays in Paracelsus Sanatorium in Meziboří and for the first time in Peat Spa Toušeň, those who were interested could attend either a lecture on principles of a healthy diet or medical exercise. Both lectures prepared our co-worker, lecturer Hana Novotná.

Our decidedly mutual target is to establish a peaceful atmosphere, comfortable environment and encouragement during convalescent stays.

League Against Cancer has money earmarked from its budget to take care of this programme.



*Sanatorium Paracelsus Meziboří*



## KONCERTY

Vzhledem k nepříznivé epidemiologické situaci s pandemií COVID-19 a z toho vyplývajících vládních nařízení byl slavnostní koncert ke třiceti letům Ligy i prosincový vánoční koncert zrušen.

## CENA ZA VÝZNAMNOU PRÁCI V OBORU ONKOLOGIE

V letošním roce byly na návrh výboru Ligy proti rakovině Praha uděleny dvě Ceny za významnou práci v oboru onkologie publikované v roce 2019 – **prof. MUDr. Janě Třešňák Hercogové, CSc., MHA**, přednostce Dermatovenerologické kliniky Nemocnice Na Bulovce, a **doc. MUDr. Tomáši Büchlerovi, Ph.D.**, přednostovi Onkologické kliniky 1. lékařské fakulty UK a Thomayerovy nemocnice v Praze.



*doc. MUDr. Tomáš Büchler, Ph.D.*

**Prof. MUDr. Jana Třešňák Hercogová, CSc.** pracuje převážně na klinice v Nemocnici na Bulovce, kde se věnuje nejvíce kožním projevům lymeské boreliózy, vitiligu, biologické léčbě v dermatologii – zejména léčbě lupénky, ekzému, chronické kopřivky, ale prakticky celé šíři oboru. Na klinice probíhá řada klinických studií k uvedení nových léků, s týmem kolegů se snaží vyřešit

ty nejsložitější případy, neboť za nimi přicházejí pacienti z celé ČR i ze zahraničí. Vede kliniku již 25 let a věnuje se hodně organizaci a administrativě, výchově nových lékařů. Je zodpovědná za výuku mediků 2. LF UK. Dále má ambulanci v IKEMu, kde řeší zejména kožní nádory u transplantovaných pacientů.

**Doc. MUDr. Tomáš Büchler, Ph.D.**, přednosta Onkologické kliniky 1. lékařské fakulty UK a Thomayerovy nemocnice v Praze, obdržel ocenění za knihu „Obecná onkologie – příprava ke zkouškám i pro každodenní praxi“. Dosud neexistovala česká učebnice, která by obsahovala jádrové poznatky o nádorech, bylo třeba, aby byla zároveň dostatečně stručná a čtivá pro dnešní studenty a lékaře, kteří nemají tolik času. Obecná onkologie je vlastně prvním dílem ke knize Speciální onkologie. Je to kniha určená k přípravě na zkoušky v rámci pregraduálního studia a jako repetitorium k atestacím. Spoluautory jsou přední odborníci z různých oblastí.

## CENA PRO NEJÚSPĚŠNĚJŠÍ KLUB

Cena „Skokan roku“ patřila v roce 2020 opět klubu, který prokázal největší zlepšení v nabídce žlutých kvítků měsíčku lékařského během Českého dne proti rakovině, a to bez ohledu na velikost místa a počet obyvatel. Vítězem se stal spolek **AMA Most – Společnost onkologických pacientů, jejich rodinných příslušníků a přátel, z.s. v Mostě**. Marie Dohnáková, předsedkyně spolku, nám představila jeden z projektů – „Podej mi ruku, já tě podržím“, což je jejich hlavní a největší projekt, ve kterém se snaží onkologického pacienta vrátit do plnohodnotného života, který prožíval před nemocí, a to za pomoci odborného sociálního poradenství. Snaží se, aby se pacient setkával s lidmi, kteří prodělali onkologické onemocnění, a to formou výletů po kraji, návštěvou divadel a přednášek (odborných i neodborných na téma zdravotnictví, kosmetika apod.). AMA Most z.s. pořádá pobyty jak delší, tak víkendové, v rámci sportovní aktivity nechybí oblíbené minigolfové a bowlingové turnaje, běhají NIGHT RUN pořádaný v Mostě. Myslí i na ruční výrobu, malují na látky, vyrábí svíčky a různé dekorace. Liga proti rakovině věnuje nemalé prostředky v boji proti této zákeřné nemoci, uvědomuje si, jak je léčba nemocných finančně náročná. Nadále i pomáhá a dle možností finančně podporuje onkologické kluby, jako je právě spolek AMA Most – Společnost onkologických pacientů, jejich rodinných příslušníků a přátel, z.s. v Mostě.



## CONCERTS

Due to the unfavourable epidemiological situation with the COVID-19 pandemic and the resulting government regulations, the gala concert for the 30<sup>th</sup> anniversary of the League and the December Christmas concert were cancelled.

## AWARD FOR OUTSTANDING WORK IN ONCOLOGY FIELD

There were two outstanding works in the oncology field published in 2019 nominated by the League Against Cancer Prague. The first one for **prof. MUDr. Jana Třešňák Hercogová, CSc., MHA** – Head of Clinic of Dermatovenereology at Na Bulovce Hospital and the second for **doc. MUDr. Tomáš Bůchler, PhD**, Head of Department of Oncology at the First Medical Faculty of Charles University and Thomayer University Hospital in Prague.



*prof. MUDr.  
Jana Třešňák  
Hercogová, CSc.*

**Prof. MUDr. Jana Třešňák Hercogová, CSc.** works mostly at the clinic at Na Bulovce Hospital. She focuses there on skin manifestations of Lyme borreliosis, vitiligo, biological treatment in dermatology – particularly the treatment of psoriasis, eczema, chronic urticaria, but virtually to the whole breadth branch of medicine. There are many clinical studies in progress focused on introducing new drugs. Together with a team of colleagues, she tries to resolve the most complex cases

because patients from the whole Czech Republic and from abroad come and seek their help. She has been the head of the clinic for already 25 years and, she has been engaged a lot in organization and administration, educating new doctors. She is responsible for educating medical students at the Second Medical Faculty of Charles University. She also has an outpatient office in IKEM, where she treats primarily the skin cancer of patients who have undergone a transplant.

**Doc. MUDr. Tomáš Bůchler, PhD**, Head of Department of Oncology at the First Medical Faculty of Charles University and Thomayer University Hospital in Prague. League Against Cancer Prague awarded his book – General oncology – preparations for exams and everyday practice. Until this publication, there had not been any textbook that would include core knowledge on tumours. The book needed to be adequately concise and readable for today's students and doctors who do not have so much time. General oncology is the first part of a book that is called Special oncology. It is a book intended for exam preparation within the scope of pregradual study and attestation revision. Co-authors are top experts from various branches.

## AWARD FOR THE MOST SUCCESSFUL CLUB

An award of the League for “Biggest Leap of the Year“ was in 2020 again given to a club, which achieved the biggest improvement in selling small calendula flowers during Czech Day Against Cancer, without reference to the size of the town, or the population. The winner that received the award was club **AMA Most – Club of oncological patients, their relatives and friends, z.s. in Most.**

Marie Dohnáková, a chairwoman of the club, introduced one of their projects – Extend your hand, I will support you. This main big project help oncological patients return to a quality life that he or she experienced before the disease. They provide a professional social consultancy as well. They aim to make a patient meet the people that suffered from the oncological disease. It can be regional trips, visiting theatres and lectures (expert or lay lectures on health care, cosmetics etc.). AMA Most z.s., organizes stays both for a longer time and also weekend-long stays. Sports activities include popular minigolf and bowling tournaments. The club takes part in NIGHT RUN organized in Most. They also participate in crafts, paint on fabric, make candles and various decorations.

League Against Cancer provides considerable sums to combat this malicious disease. Understands that curing patients is financially demanding. The League continuously helps. And according to its possibilities financially supports oncological clubs like AMA Most.



## ČLENSKÉ ORGANIZACE

Liga proti rakovině sdružuje celkem 60 členských patientských organizací ve 42 městech Čech, Moravy a Slezska. Většina z nich jsou patientské organizace, které mají desítky až stovky onkologických pacientů, jejich rodin a přátel. Jsou to samostatné právní subjekty s vlastním programem aktivit, podle zájmu svých členů. Většina z nich se opět úspěšně zapojila do celostátní veřejné sbírky Český den proti rakovině. Kromě toho se mnohé z organizací, i přes velmi ztížené podmínky s epidemií COVID-19, snaží pro své členy vymýšlet podpůrné aktivity pro udržení dobrého psychického stavu (setkávání v přírodě, procházky apod.).



ISIS Opava

## TISKOVÁ KONFERENCE



**Dne 27. ledna** uspořádala Liga proti rakovině tiskovou konferenci, která se stejně jako v minulém roce konala v Akademickém klubu 1. LF UK ve Faustově domě na Karlově náměstí.

Programem provázel moderátor Josef Kudrna. Nejprve všechny přivítal a popřál do nového roku to nejdůležitější, a to je pevné zdraví. Úvodní slovo měla ředitelka LPR **Iva Kurcová, DiS**. Objasnila zacílení na rakovinu ledvin. Ve výskytu karcinomu ledvin zaujímá Česká republika neblahou první příčku ze všech sledovaných zemí světa. Proto se LPR v roce 2020 nádorům ledvin a močového měchýře věnovala soustavně, včetně květinové veřejné sbírky. Naším cílem je upozorňovat nejen na příznaky a včasnou návštěvu lékaře, ale i na obecnou prevenci, především na nekouření, neboť kuřáci mají daleko větší riziko onemocnění než nekuřáci. Připomněla blížící se Světový den proti rakovině a upozornila na významné výročí LPR, letos je to 30 let od založení Ligy. Představila také nový dlouhodobý projekt zacílený na školní mládež.

Poté si převzal slovo **doc. MUDr. Tomáš Büchler, Ph.D.**, který krátce pohovořil o tématu „Léčba nádorů ledvin dnes a zítra“, upozornil na vysoký výskyt onemocnění rakovinou ledvin a uvedl, že se ČR bohužel řadí na první místo výskytu na celém světě.

**Doc. MUDr. Jana Prausová, Ph.D., MBA**, přednostka Onkologické kliniky 2. LF UK a FN Motol, předsedkyně ČOS ČLS JEP vyzdvihla českou onkologii, která patří mezi evropskou a světovou špičku a její historie sahá až do roku 1905. Onkologie je v České republice významným oborem. Výbor onkologické společnosti 2019 převzal svou činnost s cílem budovat z paliativního oboru obor radikální, tedy vyléčit či podstatně prodloužit život. V ČR jsou vybudována komplexní onkologická centra, jejichž důležitým úkolem je soustředit zde veškerou léčbu onkologického pacienta.

Vzhledem k nepříznivé epidemiologické situaci jsme se v **září** rozhodli místo tradiční tiskové konference k Českému dni proti rakovině připravit videosestřih s informacemi k jednotlivým tématům tiskové konference – <https://youtu.be/gqpcK3aeurA>.

Téma roku 2020 „Nádory ledvin a močového měchýře“ podpořil přednosta Onkologické kliniky 1. LF UK a Thomayerovy nemocnice **doc. MUDr. Tomáš Büchler, Ph.D.** Jak uvedl ve svém příspěvku, Česká republika má ve světě smutnou prioritu, neboť nádory ledvin jsou u nás nejčastější ze všech sledovaných zemí.

Součástí tematického zaměření je každoročně i prevence kožních nádorů. Primářka Dermatovenerologické kliniky VFN **MUDr. Ivana Krajsová, MBA** upozornila na to, že výskyt kožního melanomu u nás každoročně stoupá, je tedy třeba zacílit prevenci i tímto směrem a nabádat občany k častějším kontrolám známek.

## COLLECTIVE MEMBERS

The League has currently 60 collective members in 42 towns throughout Bohemia, Moravia and Silesia. All of them are patients organizations and associations. They represent from tens to hundreds of oncological patients, their families and friends. Each association is independent, acting as a legal entity.

Most member organizations successfully participated in a nationwide event of the League – Czech Day Against Cancer. Apart from that, some clubs, despite difficult circumstances with the epidemic COVID-19, try to invent supportive activities for their members to maintain good mental health (meeting in nature, walks etc.).



Slunečnice Olomouc

## PRESS CONFERENCE

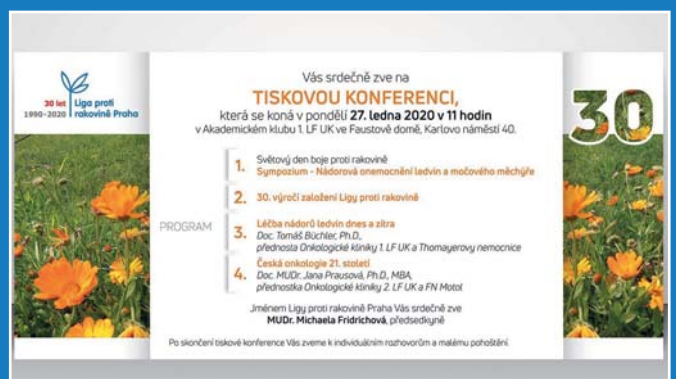
On 27 January, our League Against Cancer organized a press conference, at the same place as a year before, at the Academic Club of 1<sup>st</sup> Faculty of Medicine, Charles University in Faustův dům (Faust House), at Charles Square.

A presenter Josef Kudrna helped us navigate through the programme. In the beginning, he welcomed everyone and wished to all the most important thing, the best of health. Director of League Against Cancer **Iva Kurcová, DiS.** had the introductory word. She clarified a focus on kidney cancer. The Czech Republic ranks first in terms of kidney cancer from all monitored countries around the world. That is why League Against Cancer constantly devoted its energy in 2020 to kidney and bladder cancer, including a flower public fundraising campaign. Our goal is to draw attention to the symptoms and early visit to the doctor and, also, to general prevention, which focuses mainly on non-smoking. Smokers are at a much higher risk of developing these diseases than non-smokers.

She reminded us of approaching World Day Against Cancer and emphasized the upcoming important anniversary of League Against Cancer. This year it is 30 years of the League foundation. She also introduced a new long-term project aimed at school youth.

Next continued **Doc. MUDr. Tomáš Büchler, Ph.D.**, who briefly spoke about the topic “Treatment of kidney tumours today and tomorrow“, pointed out that there is a high occurrence of kidney cancer and mentioned that unfortunately, Czech Republic ranks first in the whole world. **Doc. MUDr. Jana Prausová, Ph.D., MBA**, Head of Clinic of Oncology, 2<sup>nd</sup> Faculty of Medicine, Charles University and Motol University Hospital, a chairwoman of Czech Society for Oncology, Czech Medical

Association of J. E. Purkyně, highlighted in her speech Czech oncology. Czech oncology is among the leading-edge branches in Europe and around the world, beginning goes back to 1905. Oncology is a significant branch in the Czech Republic. The board of the Czech Society of Oncology assumed in 2019 the activities intending to build from a palliative branch a radical one, to cure or significantly prolong human life. Complex oncological centres are around the Czech Republic. Their main mission is to concentrate all treatments related to oncological patients.



Because of an adverse epidemiologic situation in September, we decided that instead of organizing a traditional press conference during Czech Day Against Cancer, we would prepare and edit a video about information concerning individual topics of a press conference – <https://youtu.be/gqpcK3aeurA>.

The topic of the year 2020, Kidney and bladder cancer, was supported by the head of Clinic of Oncology 1<sup>st</sup> Faculty of Medicine Charles University and Thomayer University Hospital **doc. MUDr. Tomáš Büchler, PhD.** As mentioned in his contribution – Czech Republic holds



V tiskové zprávě vydané k datu 24. 9. byly podrobně zpracovány údaje ke sbírce a k aktuální činnosti Ligy, včetně nabídky nepřetržitého provozu poradenské telefonní linky.

Část tiskové zprávy byla věnována i 30. výročí činnosti Ligy:

*Liga proti rakovině pracuje již 30 let ve prospěch zdraví občanů. Její zakladatel prof. MUDr. Zdeněk Dienstbier, DrSc., spolu se svými spolupracovníky definoval trvalé poslání Ligy: „Boj proti rakovině je, vzhledem ke stále stoupajícímu výskytu nádorů a úmrtnosti na ně, prvořadým úkolem společnosti bez rozdílů věku, národnosti,*

*víry, profese či společenského postavení. Cílem Ligy je poskytovat v tomto boji vydatnou pomoc všude tam, kde je nutná a na co stačí rozpočet Ligy.“*

*Liga si tak stanovila tři hlavní programy, prvním je soustavné informování veřejnosti o nádorové prevenci, dalším je snaha o zlepšení kvality života onkologicky nemocných a třetím je podpora onkologického výzkumu, kvalitní výuky a investiční modernizace či kompletizace onkologických pracovišť.*

*Za 30 let své činnosti Liga vykonala mnoho záslužné a prospěšné práce.*

## DALŠÍ AKTIVITY LIGY

Liga v průběhu roku pořádá spoustu akcí, které doplňuje dalšími aktivitami v oblasti prevence.

Bohužel v roce 2020 byla z důvodů pandemie COVID-19 většina plánovaných osvětových akcí zrušena.

Některé akce probíhaly virtuálně, např. NGO Market, který je jedinečnou jednodenní akcí, která od svého vzniku v roce 2000 neustále rozšiřuje svůj rozsah i záběr. Neziskové organizace aktivní ve vzdělávání, dobrovolnictví, oblasti lidských práv, environmentální problematice nebo jiných oblastech mají možnost představit své aktivity široké veřejnosti, navázat nová partnerství, zaujmout a oslovit sponzory. Liga proti rakovině se ho od roku 2014 každoročně účastní. Jde o veletrh neziskových organizací, kde máme samostatný stánek a propagujeme naši činnost. Měl se původně konat 23. 3. 2020 a poté byl přesunut na 17. 4., avšak ani v tomto termínu se nemohl uskutečnit. Nakonec tedy byl NGO Market pomyslně odstartován v sobotu 10. října, kdy jsme se měli setkat na Střeleckém ostrově v Praze, a vyvrcholil Týdnem pro neziskový sektor, který se konal od 2. do 6. listopadu v online prostoru. Díky tomu tak NGO Market oslovil mnoho míst České republiky, kde se ještě do té doby fyzicky neukázal.

Příští, snad již tradičně pojatý NGO Market, se bude konat 21. 4. 2021 a doufáme, že se na něm všichni znovu setkáme.

**ZDRAVÍ MÁTE VE SVÝCH RUKOU!**

**Imunitu nebuduje jen lékař, SVÉ ZDRAVÍ MÁTE především VE VLASTNÍCH RUKOU!**

1. Nekuřte! Pokud kouříte, co nejdříve přestaňte!
2. Jezte zdravě! Zeleninu a ovoce zařaďte ke každému jídlu. Omezte cukr.
3. Nepřejívejte se! Hlídejte váhu!
4. Denně se hýbejte! Chodte hodně pěšky, jezděte na kole, věnujte se sportu!
5. Užijte si pravidelný a dostatečný spánek!
6. Vyhýbejte se stresu, pěstujte přátelské vztahy.
7. Otužujte se.

**IMUNITA**  
=  
**SCHŮPNOST OBRANY ORGANISMU**

Imunitní systém chrání před víry, bakteriemi, plísněmi, chemickými látkami a toxiny i před vlastními poškozenými buňkami (nádorovými). Záleží do značné míry na každém z nás, zda se tělo ubrání nepřátelskému útoku, nebo ho postihne nemoc.

**NEMOC = NE MOCI se bránit.**

Liga proti rakovině Praha, z.s. [www.lpr.cz](http://www.lpr.cz) 224 919 732

<p>Žijte jako z partesu, s chutí, rádi, bez stresu!</p> <p><b>Léky ducha: optimismus, kladný vztah k lidem i světu.</b></p>	<p>Samovyšetření prsu – základ prevence. Mamograf – strážce rozumných žen! Jeho spolehlivost: 96%.</p> <p><b>Samovyšetření prsu? Aspoň jednou měsíčně!</b></p>	<p>Se sluníčkem opatrně! Ultrafialové záření způsobuje kožní nádorová onemocnění, která patří k nejčastějším typům novotvarů.</p> <p><b>Chyťte letky nebo sumce, ne však příliš mnoho slunce! Tenhle děda chytit může ledra rakovinu kůže!</b></p> <p><b>Naše kůže má paměť!</b></p>	<p>Ten, kdo běhá, kope, chodí, kílá, břicho, faloty shodí. Neboj! Začni! Ho! ho! ho! chyc se míče nebo koťal! O co víc se hýbejte, o to dále žijete! Ono se to rychle poddá. Vždyť pohyb je živá voda!</p> <p><b>Pohyb je elixír mládí!</b></p>	<p>K lékaři raději několikrát zbytečně než jednou pozdě.</p> <p><b>Kdo přijde včas, vrátí se ke zdraví. Avšak kdo pozdě, moc už se nespraví!</b></p> <p><small>Vydala Liga proti rakovině Praha. Koncept a text: Petr Hora-Plotný. Kresby: Miroslav Barták. Fotografie: František Dostál. Grafická úprava: Arcadia Praha s.r.o.</small></p>	<p> <b>S ÚSMĚVEM KE ZDRAVÍ!</b></p> <p><b>Věnuj tělu více péče, ať ti zdraví neutechne!</b></p>
---	--	--	---	---	---



a sad primacy, kidney cancer is the most frequent in our country from all monitored countries, all over the world. Every year part of a thematic focus is the prevention of skin cancer. Head of Dermatovenerology Clinic of the General Teaching Hospital **MUDr. Ivana Krajsová, MBA**, points out that the incidence of skin melanoma increases every year in our country. Therefore, it is necessary to focus prevention in this direction and encourage people to have their freckles and birthmarks examined more frequently.

Information concerning fund-raising and current activities of the League were provided in detail in a press release issued on 24 September. It included important information about the non-stop advisory helpline.

A part of a press release was devoted to 30 anniversary of the League activities:

*League Against Cancer has been helping people with their health issues for 30 years. Its founder,*

*prof. MUDr. Zdeněk Dienstbier, DrSc., together with his colleagues, defined a relentless mission of the League: "Battle with cancer is, because of constantly increasing incidence of tumours and death rate, our primary mission of the society regardless of age, nationality, belief, profession or social standing. The League aims to provide substantial help everywhere it is needed, as much as the budget of the League allows."*

*The League specified three main programmes – the first one is a piece of systematic information to the public about cancer prevention. The second programme improves the quality of life of oncologic patients. The third one supports oncological research, high-quality education and equipment of the oncological departments.*

*Within 30 years of its activities, the League has accomplished plenty of creditable and rewarding work.*

## OTHER ACTIVITIES OF THE LEAGUE

During the year, the League adds other events to its regular activities concerning cancer prevention.

Unfortunately, in 2020 most of the scheduled educational events were cancelled due to pandemic COVID-19.

Some took place as a virtual event. For example, NGO Market is a unique one-day event that has been constantly expanded its content and scope since its beginning in 2000. Non-profit organizations that are active in education, voluntary work, human rights, environmental issues or other areas have a chance to introduce their activities to the general public, establish new partnerships, attract and address sponsors. League Against Cancer has been attending it every year since

2014. It is a fair of non-profit organizations (NGOs) where we have our stall and promote our activities. It was supposed to take place on 23 March 2020, but later it was postponed to 17 April. However, it could not be organized on that day either. In the end, NGO Market took place in virtual form on 10 October. That day we were supposed to meet in Střelecký Ostrov in Prague. It culminated during Week for a non-profit sector which was organized from 2 to 6 November in cyberspace. Thanks to this NGO Market, could address many places in the Czech Republic where it had never been present before.

Next, possibly traditional, NGO Market is going to take place on 21 April 2021 and, we hope that we are all going to meet there again.



## PODĚKOVÁNÍ ZA PODPORU

Děkujeme všem příznivcům a podporovatelům, kteří nám pomáhají pořádáním vlastních akcí zaměřených na prevenci nejen nádorových onemocnění. Velmi si vážíme pořadatelů, kteří i v nejisté době neváhali zorganizovat osvětovou akci a ještě podpořit Ligu finančním darem.

### Fit Studio O.K. v Táboře

Již popáté zorganizoval tým FIT Studia O. K. v Táboře pod vedením Mgr. Olgy Kundrátové sportovní akci Růžový den v pohybu. Opět byly připraveny cvičební lekce pro dospělé a také doprovodný program s partnerem akce, jímž je Všeobecná zdravotní pojišťovna. Příchozí mohli akci podpořit i nákupem růžového setu a přispět tak na boj proti rakovině. Díky štědrosti dárců činil výdělek z akce 5 000 Kč a byl věnován na konto LPR.



FIT Studio O. K. v Táboře

### Tancem proti rakovině

Další ročník Tancem proti rakovině byl v září 2020 opravdu neobyčejný. Zúčastnilo se více než 80 lidí a panovala krásná a příjemná atmosféra. Účastníci byli s lekci velmi spokojeni a tancovali jen tak pro radost. Mnoho lidí si již na tuto akci zvyklo a každý rok se těší, že se zúčastní a zároveň přispějí na dobrou věc. Organizátorka akce Radka Lišková byla nadšena množstvím zájemců a vděčná, že se podařilo workshopy uskutečnit ještě před lockdownem a účastníci tak mohli společně sdílet radost a úsměvy.



Tancem proti rakovině

Díky štědrosti tanečnicků i organizátorky akce obdržela Liga proti rakovině dar ve výši 26 290 Kč.

### Černá hodinka

Manželé Ivana a David Krausovi nás na podzim opět potěšili milým pozváním a volnými vstupenkami do Divadla Gong. Pásmo francouzské poezie doprovázené vystoupením Šporkova tria bylo jako obvykle pohledným na duši.

## SOUTĚŽ O HRNÍČEK LIGY



Již třetím rokem s námi můžete soutěžit o dárkový hrníček Ligy.

V kalendáři pro aktuální rok je každý měsíc jedna otázka. Pro první tři nejrychlejší, kteří pošlou správnou odpověď, je připravena odměna – dárkový hrníček Ligy.

K dispozici je buď tištěný kalendář, nebo jeho elektronická verze, která je ke stažení na <https://www.lpr.cz/akce-a-projekty/soutez-o-hrnicek-lpr>.

Správnou odpověď na soutěžní otázku je třeba zaslat co nejrychleji, nejpozději však do 10. dne každého měsíce. Vždy následující den je uveřejněna správná odpověď. Během roku 2020 se hrníčky opět rozletly po celé republice (do Havířova, Bohumína, Prahy, Chýně, Tábora a dalších míst).



## THANK FOR SUPPORT

We thank all the supporters and patrons who help us organize our events, aimed at the prevention of not only tumorous diseases. We appreciate organizers who, even during uncertain times, did not hesitate to realize an educational event and at the same time supported the League with a financial donation.

### Fit Studio O.K. in Tábor

A team of FIT Studio O. K. in Tábor, under the guidance of Mgr. Olga Kundrátová, organized for the fifth time a sporting event called Pink day in motion. There were again exercise lessons for the adults. An accompanying programme with the partner of the event, which is General Health Insurance, was prepared, as well. Visitors could support the event by buying a pink set and thus contribute to the battle with cancer. Thanks to the generosity of donors, the sum from the event amounted to 5 000 CZK, which donated to the account of League Against Cancer.

### Dance Against Cancer

Another year Dance against cancer, 2020, was rather exceptional. More than 80 people took part in this beautiful and pleasant atmosphere. Participants were satisfied with the lessons and danced just for fun. Many people have already used to this event and, every year they look forward to participating in it and, to contribute to a good thing as well. An organizer of the event, Radka Lišková, was enthused by the number of people interested and grateful that they managed to realize workshops before the lockdown and so that the participants could share joy and smiles. Thanks to the generosity of the organizer and all dancers, the League Against Cancer received a donation in the amount of 26 290 CZK.

### The Black Hour

Mrs and Mr Ivana and David Kraus delighted us again in autumn with an invitation and free tickets to the Gong Theatre. The French poetry evening accompanied by the performance of the Špork's Trio was, as usual, a nice caress for the soul.

**RŮŽOVÝ DEN V POHYBU**  
PRORÁHA V RÁMCI  
17. 24. ROČNÍKU CELOSTÁTNÍ  
SÉRIE ČESKÝ DEN PROTI RAKOVINĚ  
**30.9.2020**

**PROGRAM:**

16:45 **ZAHÁJENÍ**  
17:30 - 18:30 **BODYTONE s Vladkou**  
18:45 - 19:45 **FIT DANCE s Olinou**

LETOS SI MŮŽETE ZAKOUPIT RŮŽOVÝ SET Z NAŠÍ NABÍDKY.

Čechte společně s námi podpořit boj proti rakovině?  
Přispět na dobrou věc?  
Srdce Vás zveme již na  
**5. Růžový den v pohybu** v našem Studiu.

Zakoupením růžového setu z naší nabídky, opět přispějete na dobrou věc. Celý výtěžek z prodeje odešleme na účet Ligy proti rakovině a jaká bude konečná částka zaleží jen na nás společně.

Nemůžete se zúčastnit některé z lekcí v den konání akce? Podpořit nás můžete i pouhým zakoupením růžového setu z naší nabídky od 7.9.2020 přímo v našem Studiu.

V den konání akce jsou připraveny nejen cvičební lekce pro dospělé, ale zároveň také doprovodný program s našimi partnery:

Poradna VZP  
Pojštění závažných onemocnění Fenix (jak se nejlépe ochránit proti negativním finančním dopadům spojených se závažným onemocněním)

Výtěžek z prodeje bude poslán NA ÚČET LIGY PROTI RAKOVINĚ. PŘÍDEJTE SE K NÁM, MÁ TO SMYSL!

Bližší informace a rezervace již od 7.9.2020  
FIT STUDIO O.K. Zimní stadion (2.patro), V Soumarce 2300 Tábor, +420 603 329 010, info@okfitstudio.cz, www.okfitstudio.cz

Vyjáďte svou podporu všem, kteří to potřebují!  
Těšíme se na Vaši návštěvu

FIT Studio O. K. v Táboře

**DIVADLO GONG - MALÁ SCÉNA - 7. ŘÍJNA 2020 V 19 HODIN**

**ČERNÁ HODINKA**  
*Lásky rozverně*

Koncert Masické hudby a veselé verše o rozmarné lásce z francouzské galantní poezie v ozvěnách moudrých osobností

**Šporkovo trio:**  
Věra Vartová - housle, Karel Novotný - kytara, Jiří Krupička - violoncello

**a hosté:**  
Ivana Krausová a David Kraus - mluvené slovo

VSTUPNÉ 100 Kč

Lásky rozverně

## LEAGUE'S CUP COMPETITION

2017  
2018  
2019  
2020  
2021

**30 LET**  
LIGY PROTI RAKOVINĚ PRAHA

LIGA PROTI RAKOVINĚ PRAHA - Na Burešově 2300/40 - 310 21 Praha 8  
tel: 224 917 732 - e-mail: info@liga.cz - www.liga.cz - číslo účtu: 2610000000

LIGA PROTI RAKOVINĚ PRAHA  
Na Burešově 2300/40 - 310 21 Praha 8  
tel: 224 917 732 - e-mail: info@liga.cz  
www.liga.cz - číslo účtu: 2610000000

There is the third year that you can compete for a gift cup of the League.

In the calendar of the current year, there is one question presented every month. The first three fastest respondents, who submit the correct answer, receive a gift mug of the League. Both printed and electronic versions of the calendar are available on <https://www.lpr.cz/akce-a-projekty/soutez-o-hrnicek-lpr>.

The correct answer to the competition question must be sent as soon as possible, but no later than the tenth day of the month. The correct answer is published the following day. During the year 2020, the cups again flew to destinations throughout the Czech Republic (to Havířov, Bohumín, Praha, Chýně, Tábor and other places).



## MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE

Zástupci Ligy proti rakovině, lékaři a členové výboru se v rámci své specializace zúčastňují konferencí a odborných seminářů, které souvisí s náplní práce Ligy. Nově získané informace a zkušenosti dále využívají při své činnosti v Lize, na poradenské lince a předávají je i dále členům Ligy, např. formou přednášek na ligových akcích, příspěvků ve Zpravodaji a na webu.



## Konference a Valné shromáždění ECL

Liga proti rakovině Praha je již od roku 1994 řádným členem Asociace evropských lig proti rakovině (ECL). Každoroční výroční konference a valné shromáždění členských organizací se koná vždy na podzim v některé ze členských zemí.

V roce 2020 se výroční konference ECL vzhledem k probíhající pandemii COVID-19 konala ve dnech 9. a 10. listopadu poprvé on-line.

Prezident ECL, dr. Sakari Karjalainen zahájil konferenci a u příležitosti 40. výročí činnosti ECL pohovořil o pokroku dosaženém v boji proti rakovině v posledním desetiletí. Zdůraznil důležitost prevence a zajištění rovného přístupu všech k účinné léčbě a péči.

Další vystoupení patřila ředitelce Mezinárodní agentury pro výzkum rakoviny (IARC) a komisařce Evropské komise Stelle Kyriades (komisařka pro zdraví a bezpečnost potravin).

U příležitosti 40. výročí svého založení vyhlásila ECL výroční cenu. Cena je určena odborníkům, kteří svůj život zasvětili problematice onkologických onemocnění a ve svém oboru prokázali vynikající výsledky a svou prací

inspirují ostatní. Cena byla udělena dr. Donaldu Max Parkinovi, vedoucímu vědeckému pracovníkovi z University v Oxfordu.

Druhý den následovalo Valné shromáždění ECL, v jehož rámci členové vyslechli přehled činnosti ECL v uplynulém roce, zprávu o hospodaření, zprávu o činnosti sekretariátu a schválili rozpočet na rok 2021. Dalším bodem byla volba orgánů výboru ECL, neboť stávajícímu prezidentu končí druhé volební období. Na návrh členských organizací byla přítomnými schválena **Emma Greenwood**, Director of Policy and Public Affairs, Cancer Research UK jako nový člen výboru ECL a **dr. Rui Medeiros** z Portugalské Ligy jako nový prezident ECL.

Po oba dny v závěru programu probíhaly diskuse všech účastníků, během nichž se všichni přítomní shodli, jak je skvělé, že i za nepříznivých okolností lze díky moderní technice neustat v činnosti a, byť někdy omezeně, pokračovat v práci.

Českou Ligu na on-line konferenci aktivně zastupovala místopředsedkyně výboru.

## SPOLUPRÁCE S ODBORNÝMI SPOLEČNOSTMI

Zástupci Ligy se v průběhu celého roku zúčastňují odborných lékařských konferencí, které souvisejí s problematikou onkologických onemocnění, kde prezentují činnost Ligy. Liga proti rakovině pravidelně spolupracuje s Českou lékařskou společností J. E. Purkyně ([www.cls.cz](http://www.cls.cz)), dále s Českou onkologickou společností ([www.linkos.cz](http://www.linkos.cz)) a Společností všeobecného lékařství ČLS JEP ([www.svl.cz](http://www.svl.cz)). Dlouholetá je i spolupráce s Českou akademií dermatovenerologie ([www.dermanet.cz](http://www.dermanet.cz)), díky níž se nám lépe daří zajišťovat služby dermatologické poradny na naší podzimní preventivní akci – putovní výstavu „Každý svého zdraví strůjcem“



## INTERNATIONAL CO-OPERATION

Representatives of League Against Cancer, doctors and members of the committee, according to their specialization, attend conferences and specialist seminars that are related to the content of the League's activities. Newly acquired information and experience they use within activities of the League, via helpline, then they are passed on to members of the League, for example, in the form of lectures at League's events, contributions in Zpravodaj and on the web.



*ECL Conference and GA*

### ECL Conference and General Assembly

League Against Cancer Prague has been a regular member of the Association of European Cancer Leagues (ECL) since 1994. An annual conference and general meeting of member organizations take place annually in autumn in one of the member countries.

Due to pandemic COVID-19, the annual conference of ECL in 2020 was, for the first time, held online on November 9 and 10.

President of ECL dr. Sakari Karjalainen opened the conference. He mentioned the 40<sup>th</sup> anniversary of ECL activities. He talked about the advancement that been achieved in the last decade in the battle against cancer. He emphasized the importance of prevention and equal access to effective treatment and care. Another presentation was by a director of the International Agency for Research on Cancer (IARC) and a European Commissioner, Stella Kyriakides (Commissioner for Health and Food Safety).

At the event of 40 anniversary of its foundation, ECL announced Honorary Award Winner. This award is intended for experts who dedicated their life to oncological diseases and who achieved excellent results and inspire others. The prize was awarded to Dr

Donald Max Parkin, a Senior Research Fellow at Oxford University.

The next day was the Annual General Assembly of ECL. Members got acquainted with an overview of ECL activities of the previous year, report on financial results, report on secretariat activities and agreed on the budget for 2021. The next item on the agenda was an election of ECL committee authorities because the end of the current president's second term is approaching. Upon a proposition of member organizations **Emma Greenwood**, Director of Policy and Public Affairs, Cancer Research UK, was confirmed by those present as a new member of the ECL committee and **dr. Rui Medeiros** from the Portugal League as a new president of ECL.

At the end of the programme on both days, there were discussions among all participants, during which all present agreed how great it is that even during adverse circumstances it is possible to, thanks to modern technologies, pursue activities, however sometimes to a limited extent.

The Czech League actively represented the vice-chairwoman of the board.

## CO-OPERATION WITH SPECIALISED ASSOCIATIONS

Throughout the year, representatives of the League participate in professional medical conferences related to the issue of oncological diseases, where they present the activities of the League.

The League Against Cancer regularly cooperates with the Czech Medical Society J. E. Purkyně ([www.cls.cz](http://www.cls.cz)), as well as with the Czech Oncological Society ([www.linkos.cz](http://www.linkos.cz)) and the Society of General Medicine of the Czech Medical Association JEP ([www.svl.cz](http://www.svl.cz)).

There has also been long-term cooperation with the Czech Academy of Dermatovenerology ([www.dermanet.cz](http://www.dermanet.cz)), thanks to which we are better able to provide dermatological counselling services for our autumn preventive event – a travelling exhibition “Everyone is a Creator of their Health”.



## ZPRAVODAJ

Liga proti rakovině periodicky, tedy 4x ročně, vydává zdarma pro své podporovatele, příznivce a členy Zpravodaj. Každé číslo přináší aktuální informace a podrobné reportáže o všech akcích a aktivitách Ligy a seznamuje čtenáře i s děním v našich členských organizacích po celé republice. Nezapomínáme ani na různé soutěže (O hrníček Ligy) nebo na jubilea našich věrných podporovatelů a členů členských organizací. V každém čísle upozorňuje i na nadcházející akce Ligy.

V letošním roce jsme se ve Zpravodaji mimo jiné zaměřili i na 30. výročí vzniku Ligy proti rakovině. V každém čísle Zpravodaje jsme vzpomněli jedno desetiletí existence naší organizace a jeden rok z dekády jsme vždy připomněli podrobněji, informace jsme čerpali mimo jiné i z krásně vedené Kroniky, odkud jsme použili i množství obrazového materiálu k akcím.

Obsah jednotlivých čísel je k dispozici i na našich internetových stránkách <https://www.lpr.cz/o-nas/zpravodaje-lpr>.

## PUBLIKACE

Liga proti rakovině má k dispozici celkem 48 titulů, které zdarma poskytuje všem zájemcům, tedy nejen zdravotnickým zařízením, ale i jednotlivcům a patientským organizacím. Tyto poradenské a edukační brožury se staly součástí dlouhodobého programu nádorové prevence. V minulém roce, i přes skutečnost, že se konalo minimum osvětových akcí pro veřejnost, bylo zájemcům distribuováno téměř 37 tisíc kusů.

Publikace odebírají pravidelně zdravotnická zařízení po celé republice. V roce 2020 byly brožury poskytnuty například Nemocnici na Bulovce, VFN a Fakultní Thomayerově nemocnici v Praze, nemocnicím v Jičíně, Brně, Chebu, Hradci Králové, Varnsdorfu, Znojmu, Jihlavě, Olomouci, Šumperku, Zlíně, Karviné-Ráji, Mladé Boleslavi, Ostravě, Havlíčkově Brodě a dalším. Realizována

byla také dodávka našich brožur do Digitální knihovny pro nevidomé Digibooks v Humenném na Slovensku. Mnoho publikací bylo také poskytnuto knihovnám, školám, spolkům s nejrůznějším zaměřením apod.



Zájem byl i o další materiály, které vydáváme – leporela, výukové hry pro děti (pexeso, omalovánky, samolepky), Zpravodaje, Výroční zprávy. Všechny tituly jsou autory průběžně aktualizovány a dle potřeby Liga zajišťuje dotisk. V roce 2020 jsme u příležitosti 30. výročí naší činnosti vydali podrobnou Ročenku, ve které je přehledně rozdělena práce Ligy za uplynulá desetiletí, popsány jednotlivé programy, pravidelné i příležitostné aktivity. Údaje jsou zpracovány do přehledných grafů a tabulek, vše je doplněno množstvím fotografií.

Brožury i Ročenku lze objednat na e-mailové adrese: [matyaskova@lpr.cz](mailto:matyaskova@lpr.cz). K dispozici jsou i ke stažení v elektronické podobě na webu Ligy.

## BULLETIN (ZPRAVODAJ)

Four times a year, League Against Cancer releases Zpravodaj free of charge for its supporters, fans and members. Every issue brings up-to-date information and detailed reports regarding all events and activities of the League and acquaints readers with what is new in our member organizations throughout the Czech Republic. We remember to hold various competitions (mug of the League) or anniversary of our loyal supporters and members of member organizations. Every issue also reminds of upcoming events.

This year we focused on 30 anniversary of the foundation of League Against Cancer. Every issue of Zpravodaj remembered one decade of existence of our organization, and always one year from the decade was referred about in detail, we draw on information from a beautifully written Chronicle, from which we used a lot of images for individual events.

The content of each issue is also available on our website <https://www.lpr.cz/o-nas/zpravodaje-lpr>.



## PUBLICATIONS

League Against Cancer has currently in total 48 titles available. We provide them to those who interested free of charge, not only to medical facilities but also to individuals and patient organizations. These advisory and educational brochures have become a part of a long-lasting programme related to cancer prevention. Last year despite the minimum of organized educational events for the public, we distributed nearly 37 thousand publications.

Medical facilities throughout the Czech Republic regularly subscribe to our publications.

In 2020 the brochures were provided for example to Hospital na Bulovce, General University Hospital in Prague and Thomayer University Hospital in Prague, to hospitals in Jičín, Brno, Cheb, Hradec Králové, Varnsdorf, Znojmo, Jihlava, Olomouc, Šumperk, Zlín, Karviná – Ráj, Mladá Boleslav, Ostrava, Havlíčkův Brod and others.

We also sent our brochures to the Digital library for the blind, Digibooks in Humenné in Slovakia.

Many publications we sent to libraries, schools, various associations etc.

There was an interest in other materials that we publish as well – folding picture books, prevention calendars, educational games for children (match-up games, colouring books, stickers), Zpravodaj, Annual reports.

All titles are regularly updated by the authors and, if necessary, the League arranges a reprint.

In 2020 on the occasion of 30 anniversary of our activities, we published a detailed Almanac where the well-arranged activities of the League in previous decades can be found. Individual programmes and also regular and occasional events are described there too. The data are processed into clear and comprehensible graphs and tables, everything is supplemented with lots of photographs.

Brochures and also Almanac is available at the e-mail address: [matyaskova@lpr.cz](mailto:matyaskova@lpr.cz). They are also available to download in electronic form on the web of the League.

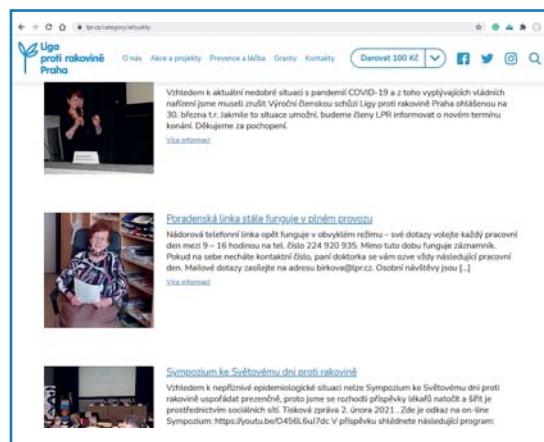


## WEBOVÉ STRÁNKY

O své činnosti informuje Liga proti rakovině na svých webových stránkách. Jsou zde základní informace a hlavní cíle LPR včetně jejích dlouhodobých programů. K dispozici jsou všechny Zpravo-daje a Výroční zprávy. Na webu je ke stažení většina publikací, které Liga vydává. Stránky informují o spolupráci s mezinárodními organizacemi, čtenáři zde naleznou všechny důležité kontakty (Ná-dorová telefonní linka), seznam podporovatelů nebo informace o členských organizacích či data všech důležitých akcí Ligy.

Na webu [www.lpr.cz](http://www.lpr.cz) najdeme informace o všech konaných akcích a projektech, např. o Českém dni proti rakovině, Putovní výstavě či konaných rekondičních pobytech. Je zde k dispozici přehled udělených grantů, které jsme podpořili v jednotlivých letech. Webové stránky pomáhají propagaci činnosti LPR, informují i o vý-sledcích hospodaření.

Český den proti rakovině má své vlastní webové stránky [www.cdpr.cz](http://www.cdpr.cz), kde jsou k dispozici podrobné a aktuální in-formace o pořádání této tradiční veřejné sbírky.



## FACEBOOK

Prostřednictvím sociálních sítí oslovujeme co nejširší okruh lidí, Liga proti rakovině tímto způsobem seznamuje své příznivce, podporovatele a veřejnost s aktuálním děním v Lize, lidé získávají nové informace o nadcházejících akcích, dozví se o připravovaných aktivitách. Vše je vždy aktuální a my takto efektivně zveme zájemce na plánované akce.

Facebookový účet, který má Liga již od roku 2013, umožňuje také rychlé sdílení fotografií, informací a postřehů z právě probíhajících akcí a aktivit Ligy.



## TWITTER

Twitter je další sociální síť, kterou Liga proti rakovině využívá, a to již od roku 2016. Díky účtu na Twitteru získáváme mnoho nových informací z oboru. Pro nás je účet na Twitteru možností, jak aktuálně, rychle a stručně sdělit průběžné informace z dění v Lize.



## INSTAGRAM

Od jara 2020 má Liga nově založený účet i na Instagramu. K této aplikaci zaměřené na sdílení fotografií a videí jsme se připojili především se záměrem zacílit na mladší ročníky.



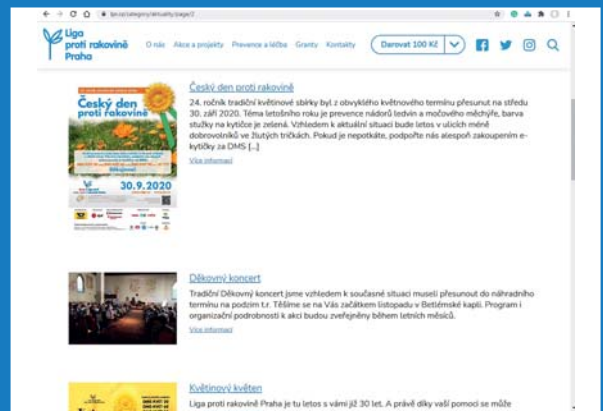
## WEBSITE

League Against Cancer informs about its activities on its website. There is the essential information and main targets of League Against Cancer, including its long-term programmes. There are all issues of Zpravodaj to download and Annual reports as well. Most of the publications that are released by the League are available to download on the web. Web informs about co-operation with international organizations, readers can find here all-important contacts (Cancer helpline), the list of supporters or information about member organizations, or dates of all events of the League.

On the web [www.lpr.cz](http://www.lpr.cz) we can find information regarding all organized events and projects, for example, about Czech Day Against Cancer, Travelling Exhibition, or convalescent stays. There is also a list of grants that were distributed each year.

The website helps to promote activities of League Against Cancer and also informs about financial results.

Czech Day Against Cancer has its web [www.cdpr.cz](http://www.cdpr.cz), we can find detailed relevant information about the organization of this traditional fund-raising.



## FACEBOOK

Via social networks, we address the broadest circle of people. This way, League Against Cancer acquaints its supporters, patrons and the public with current activities in the League, people get new information about future events, find out about upcoming activities. Everything is always up-to-date, we use Facebook to invite those who are interested in our planned events in a very efficient way.

A Facebook account that League Against Cancer Prague has had since 2013 quickly enables sharing photos, information and remarks concerning current running events of the League.



## TWITTER

Twitter is another social network that the League Against Cancer has been using since 2016. Thanks to a Twitter account, we get a lot of new information from the field. For us, a Twitter account is an opportunity to communicate current information from events in the League up to date quickly and concisely.



## INSTAGRAM

Since the spring of 2020, the League has also had a newly established account on Instagram. We joined this application focused on sharing photos and videos mainly to target young people.



## FINANČNÍ ZPRÁVA ••• FINANCIAL REPORT

Výkaz zisku a ztráty  
podle Přílohy č. 2  
vyhlášky č. 504/2002 Sb.

### VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY ve zkráceném rozsahu

ke dni 31.12.2020  
(v celých tisících Kč)

Název, sídlo a právní forma účetní  
jednotky  
Liga proti rakovině Praha z.s.  
Na Truhlářce 100/60  
Praha 8  
180 81

Účetní jednotka doručí:  
1 x příslušnému finančnímu orgánu

IČO
00571555

Označení	TEXT	Číslo řádku	Činnosti		
			Hlavní	Hospodářská	Celkem
			5	6	7
A. I.	Spotřebované nákupy a nakupované služby	2	8 378		8 378
A. III.	Osobní náklady	4	2 008		2 008
A. IV.	Daně a poplatky	5	2		2
A. V.	Ostatní náklady	6	22		22
A. VII.	Poskytnuté příspěvky	8	110		110
	<b>Náklady celkem</b> Součet A.I. až A.VIII.	10	10 520		10 520
B. II.	Přijaté příspěvky	13	2 190		2 190
B. III.	Tržby za vlastní výkony a za zboží	14	1	295	296
B. IV.	Ostatní výnosy	15	9 410		9 410
	<b>Výnosy celkem</b> Součet B.I. až B.V.	17	11 601	295	11 896
C.	<b>Výsledek hospodaření před zdaněním</b> ř. 17 - (ř. 10 - ř.9)	18	1 081	295	1 376
D.	<b>Výsledek hospodaření po zdanění</b> ř. 18 - ř. 9	19	1 081	295	1 376

Sestaveno dne: 22.03.2021	Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou LIGA PROTI RAKOVINĚ PRAHA z.s. 180 81 Praha 8, Na Truhlářce 100/60 tel.: 224 919 732 <a href="http://www.lpr.cz">http://www.lpr.cz</a> email: <a href="mailto:lpr@lpr.cz">lpr@lpr.cz</a>	
Právní forma účetní jednotky z.s.	Předmět podnikání Humanitární	Pozn.:





Rozvaha podle Přílohy č. 1  
vyhlášky č. 504/2002 Sb.

**ROZVAHA**  
**ve zkráceném rozsahu**  
**ke dni 31.12.2020**  
(v celých tisících Kč)

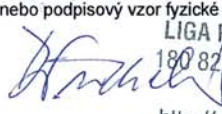
Název, sídlo a právní forma účetní  
jednotky  
Liga proti rakovině Praha z.s.  
Na Truhlářce 100/60  
Praha 8  
180 81

Účetní jednotka doručí:  
1 x příslušnému fin. orgánu

IČO
00571555

Označení	AKTIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období	
a	b	c	1	2	
<b>B.</b>	<b>Krátkodobý majetek celkem</b>	<b>Součet B.I. až B.IV.</b>	6	4 653	6 147
B. I.	Zásoby celkem	7	3		
B. II.	Pohledávky celkem	8	23	96	
B. III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	9	4 627	6 041	
B. IV.	Jiná aktiva celkem	10		10	
	<b>Aktiva celkem</b>	<b>Součet A. až B.</b>	11	4 653	6 147

Označení	PASIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období	
a	b	c	3	4	
<b>A.</b>	<b>Vlastní zdroje celkem</b>	<b>Součet A.I. až A.II.</b>	12	4 488	5 866
A. I.	Jmění celkem	13	893	4 490	
A. II.	Výsledek hospodaření celkem	14	3 595	1 376	
<b>B.</b>	<b>Cizí zdroje celkem</b>	<b>Součet B.I. až B.IV.</b>	15	165	281
B. III.	Krátkodobé závazky celkem	18	158	273	
B. IV.	Jiná pasiva celkem	19	7	8	
	<b>Pasiva celkem</b>	<b>Součet A. až B.</b>	20	4 653	6 147

Sestaveno dne: 22.03.2021		Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou  LIGA PROTI RAKOVINĚ PRAHA z.s. 180 81 Praha 8, Na Truhlářce 100/60 tel.: 224 919 732 <a href="http://www.lpr.cz">http://www.lpr.cz</a> email: <a href="mailto:lpr@lpr.cz">lpr@lpr.cz</a>
Právní forma účetní jednotky z.s.	Předmět podnikání Humanitární	Pozn.:



## Dárci nad 1 000 Kč Sponsors over CZK 1,000

AFROS.cz, z.s., Radka Lišková	26 290	Kalenda Martin	1 350	Radecký Miroslav	100 000
Alza.cz a.s.	6 756	KANZELSBERGER a.s.	8 471	Rejnuš Jiří	1 000
ARTIN, spol. s r.o.	33 000	Keblůšek Petr	2 000	Rief Lucie, Mgr.	1 800
Bartoš Daniel	10 000	Kepka Libor, Ing.	1 000	Robier Samy Wahba Saad	6 326
Bartušek Ondřej, Ing.	1 000	Kestlerová Dagmar	3 000	Ručková Anna	5 000
Bělašková Jana	2 000	Kissová Dana	1 000	Sázavská Kateřina	3 600
Bezděk Pavel, Ing.	1 200	Klein Pavel	10 000	Sedláčková Eva	3 000
Bihariová Jiřina	1 000	Knap Viktor	1 200	Selep Jan	1 800
Blažek Jan	5 000	Koldová Kateřina	1 000	Semschová Jana	1 000
Bobková Michaela	2 500	Konečný Jan	1 000	Schneiderová Simona	3 000
Bohánská Pavlína	12 000	Konrád František	5 000	Schweiner Petr	1 000
Borkovcová Jitka	1 000	Kotek Petr, JUDr.	2 000	Sieja Petr	1 000
Brunclík Radomír	5 000	Kovářová Ladislava	1 000	Sládková Martina	2 000
Bureš Jiří	3 000	Koza Michal	1 000	Slezáková Helena, Ing.	3 000
Celba Kryštof	1 000	Krajbých Radek, Ing.	20 000	Slosiarik Pavel, Ing.	4 800
Cima Vladimír	2 000	Krajíček Ondřej	6 000	Sosnovec Lukáš, Ing.	2 400
Cociancich Filip	3 000	Krátká Jarmila	1 000	Soukal Josef	100 000
COFIDIS s.r.o.	10 000	Kratochvíl Jindřich	2 000	Staněk Jiří	2 000
Csaba Csorba, JUDr.	34 000	Krátoška Martin	1 800	Stehlík František	2 000
Czendlik Roman, Ing.	4 000	Krausová Leona	2 400	Stehlíková Kateřina	2 000
Čadová Jana, Mgr.	3 000	Krepsová Jana	1 200	Sticha Lubomír	5 000
Čanda Vít	1 200	Krch David	1 000	Sun Marketing, s.r.o.	9 000
Čapek Josef	1 200	Kubeš Libor	1 000	Svačinová Jana	1 200
Čáslavová Helena, Mgr.	3 000	Kubičková Monika	1 000	Svitáková Olga	2 400
Čejka Petr	2 000	Kuczová Michaela, Bc.	2 200	Svoboda Lubomír	2 000
Černý Petr	1 200	Kučera Václav	2 400	Svoboda Petr	1 000
Dedalus s.r.o.	14 000	Kuzník Jan	1 333	Sýsová Marie, Ing.	1 000
Donátová Pavlína	2 400	Lindovský Michal	1 000	Šafránková Zdeňka	1 000
Drncová Eva, Ing.	1 000	Louňková Anna, Ing.	2 500	Šalagovič Matúš, Bc.	1 000
Drozd Zdeněk	6 000	Makovička Jan, Ing.	6 000	Šandor Matej	50 000
Dřevojan František	1 200	Martinák Josef	1 000	Šindelářová Hana, DiS.	1 200
Duffek Jiří	1 200	Märzová Eva	1 000	Šislerová Helena	4 000
Dušek Petr	3 000	Matějčková Irena	1 200	Šmahel Michal	1 000
Dvořák Jan, Ing.	2 400	Matějčková Veronika	1 200	Šmardová Jana	1 000
Dvořák Miloš	5 000	Mičánek Jiří, Ing.	2 000	Šmídová Hana	3 200
Eisenmann Jan	4 000	Michálková Kateřina	5 000	Štěpnička Jiří	1 200
Eliáš Petr	1 000	Michelfeit Radek	2 800	Šticha Lubomír	5 000
Ernst & Young Audit, s.r.o.	2 963	Míka Pavel	3 000	Šulc Miroslav	5 000
Ernst & Young, s.r.o.	10 296	Mikloško Jozef	1 500	Švrček Jiří	1 620
Fit Studio O.K. z.s., Tábor	5 000	Moláčková Lenka	1 000	Taud Rostislav	6 000
Fraňková Zendulková		Moravec Peter	1 200	Tichý Ondřej, Ing.	1 000
Blanka Emilie	1 000	Motl Ladislav	4 000	Trustý Michal, Mgr.	4 000
Gabzdylová Martina	2 000	Mrázek Jaroslav	6 000	Třešňáková Ludmila	1 500
Gamborová Zuzana	1 000	Mrovčec Jiří	5 000	Tvrzníková Jana	1 600
Haboň Martin	3 000	Nejedlá Denisa	2 400	Tyco Electronics EC Trutnov s.r.o.	55 854
Hajtúnová Jaroslava	3 600	Nová Zdeňka	1 500	Uhlík Jan, Ing.	1 000
Hamulák Ondřej	1 000	Novák Petr, Ing.	2 657	Urválek Petr	2 400
Havránek Jan, Ing.	1 000	Olszowy Roman	5 000	Vaillant Group Czech s.r.o.	10 000
Helmich Tomáš	3 500	Ošmerová Zdenka	5 000	Valášková Naděžda	1 200
Holá Eva, Ing.	2 000	Ota Martin, Ing.	3 000	Varga Dušan	2 000
Holub Jan	2 000	Pavlíček Tomáš	2 400	Vašáková Martina	3 000
Hoplíčková Eva, Ing.	1 000	Pavlovic Milan	1 200	Vazzana Ilaria	1 300
Horák Martin	1 000	Perchová Jarmila, Ing.	1 200	Večerková Daniela	1 000
Hořelková Jarmila	6 000	Petrášková Lucie, MDDr.	1 200	Vejvodová Libuše	2 000
Hradová Marie	1 300	Petržilka Oldřich	5 000	Vlček Václav	5 000
Hrubá Alena	1 000	Pitrová Lenka	5 500	Vlk Daniel, Mgr.	10 000
Hurtík Jan	2 000	Polák Radek	5 000	Vondálová Jana	1 000
Chudá Natalia	2 000	Posejpalová Zuzana	1 000	Vondráček Milan, PhDr.	3 000
IBP Plus, spol. s r.o.	2 000	Pospíchal Ivo	10 000	Walter Karel	1 200
I P C plast spol. s r. o.	5 000	Poupětová Julie		Weberová Simona	1 000
IPSOS Tambor s.r.o.	29 285	- SCE Academy s.r.o.	2 000	Weisová Irena	1 200
Janko Vladimír	2 500	Pourová Jitka, Mgr.	1 100	Wenzl Josef	1 000
Janotová Šárka	1 200	Prášková Junková Lenka	2 400	Záhejská Dana, MUDr.	2 000
Jará Marie	1 200	Prchal Roman	2 000	Záhora Jan, Ing., MBA	4 800
Jarošová Jana	2 400	Procházková Hana	1 800	Zázvorka Tomáš	5 000
Jehnička Jiří, Ing.	10 000	Prokešová Andrea, Ing.	2 400	Zdražil Michal	1 800
Jiříček Petr	10 000	Prokop Jaromír	1 600	Zelenková Eva	1 200
Jiskra Jaroslav	1 777	Ptáčková Marika	1 500	Zima Karel	1 200
Juříček Petr	1 200	Půhoný David	3 000	Žák Josef	3 000



## Aktivity Ligy podpořili League's activities were supported by

Adiquit, s.r.o.

1. lékařská fakulta Univerzity Karlovy

AB PARTY TENT, s.r.o.

AIFP

Albert Česká Republika, s.r.o.

All In Agency, spol. s r. o.

ARCO Office s.r.o.

Bety, Nina a Batik boys

Bluetech s.r.o.

CineStar s.r.o.

CITY DIGITAL MEDIA s.r.o.

Česká akademie dermatovenerologie

Česká pošta, s. p.

Česká průmyslová zdravotní pojišťovna

Česká televize

České vysoké učení technické

Český červený kříž

Český rozhlas Radiožurnál

Český svaz žen

Direct Parcel Distribution CZ s.r.o.

Emco, spol. s r. o.

Englichová Kateřina

JAN HOTELS – Hotel DUO

JOHNNY SERVIS s.r.o.

Junák – český skaut, z.s.

Kratochvílová Alena

Krausovi Ivanka a David

Kudrna Josef

Lavičková Světlana, PhDr.

Mafra, a.s.

Magistrát hl. m. Prahy

Maleč Martin

Marketingová společnost S.E.N., s. r. o.

Mercedes-Benz ČR, s.r.o.

Model Obaly, a.s.

Monitora, s.r.o.

Nadační fond Albert

Nemocnice Na Bulovce

Němec Jakub

Papírnictví Daubnerová

Paracelsus s.r.o.

Pionýr, z.s.

Popelka Mirek

Prosaz, z.ú.

Průša Martin

RADIX, spol. s r. o.

Rengl, s.r.o.

Rosypal Jan, Chcipotisk.cz

Sdružení dopravních podniků ČR

Sdružení hasičů Čech, Moravy a Slezska

Serafin květiny

Soleta Signum, s.r.o.

Svoboda Jiří

Trigama International s.r.o.

Ústav radiační onkologie Nemocnice Na Bulovce

Vltava Labe Media a.s.

Výborná Lucie

Vysokoškolský klub UCHO, Plzeň

Země světa

**Děkujeme! ••• Thank you!**

Redakce – Editor: Iva Kurcová, DiS., Ing. Iveta Kuchařová

Vydala – Published by: Liga proti rakovině Praha, z.s.

Výroba – Production: Radix, spol. s r. o.

© 2020 Liga proti rakovině Praha, z.s.



**Výbor Ligy děkuje všem přispěvatelům, dárcům, dobrovolníkům a partnerům za podporu v roce 2020**  
**The League Against Cancer thanks all contributors, donors, volunteers and partners for their support in 2020**